



Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

Geschenkkideen zur Weihnachtszeit

...erhältlich im Rathaus Wallerfangen



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

- 17.12.2015 DocMorris-Apotheke, Dillingen, Tel: 78000, Mathilden-Apotheke, Wadgassen, Tel: 06834/41010
 18.12.2015 Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel: 77000, Cristall-Apotheke, Bous, Tel: 06834/770790
 19.12.2015 City-Apotheke, Saarlouis, Tel: 5014486, Pachtener-Apotheke, Dillingen, Tel: 73309
 20.12.2015 Vauban-Apotheke, Saarlouis, Tel: 986150, Saartal-Apotheke, Rehlingen, Tel: 06835/3642
 21.12.2015 easy-Apotheke, Dillingen, Tel: 4614658, Abtei-Apotheke, Wadgassen, Tel: 06834/94130
 22.12.2015 Luzia-Apotheke, Dillingen, Tel: 7066990, Donatus-Apotheke, Roden, Tel: 80226
 23.12.2015 Apotheke im Kaufland, Dillingen, Tel: 4881580, Europa-Apotheke, Überherrn, Tel: 06836/5781

i Ärzte-Notdienst

Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

Standorte und Telefonnummern:

Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)** zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten

- der Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen

zur Verfügung.

Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis ist das **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen**, Standort Dillingen, in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg

- ohne die Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf zur Verfügung.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

Öffnungszeiten

Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

i Kinderärztlicher Notfalldienst:

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis**.

Die **Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883**

An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.

i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!)

19./20.12.2015

Christoph Niederländer, Schwalbach, Tel: 06834/5993

Es wird auch auf die Internetseite www.zahnaerzte-saarland.de verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

i HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

19./20.12.2015

Dr. Martin Thielen, Bous, Tel: 06834/1084

Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.

i Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

19./20.12.2015

Dr. Ralph Maria Alles, Saarlouis, Tel: 1500

i Tierärztlicher Notdienst

19./20.12.2015

Tierarzt Dr. Groth, Saarlouis, Tel: 88800

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.



Von Herzen frohe Festtage!

Für Ihr Vertrauen im alten Jahr sagen wir herzlichen Dank! Für das neue Jahr wünschen wir Ihnen Gesundheit, Glück und viel Erfolg!

Unsere Praxis ist geschlossen vom 21.12.2015 bis einschl. 01.01.2016

Am 04.01.2016 ab 15.00 Uhr sind wir wieder für Sie da.

Ihr Praxisteam Zahnarzt Britz, Düren

Liebe Patienten,

Wir machen Urlaub vom 24.12.2015 bis einschl. 31.12.2015

Vertretung übernehmen Drs. Dick/Dutt

Hausärztliche Praxis Witold Raszowski

Facharzt für Allgemeinmedizin

66798 Wallerfangen • Hauptstr. 39 • Tel.: 06831-6321 • Fax 06831-6322

Wir wünschen unseren Patienten ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.



Unsere Zahnarztpraxis ist vom 21.12. bis einschl. 31.12.2015 geschlossen.

Ihr Praxisteam **Dr. med. dent. Georg Cavellus**
Hauptstraße 53 • 66798 Wallerfangen • Tel. 06831 / 62096



AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

■ Bürgerinformationsveranstaltung

Der Landesbetrieb für Straßenbau hat mit Schreiben vom 22.09.2015 die Durchführung des Planfeststellungsverfahrens für die Bedarfsplanmaßnahme B 51, Umgehung Saarlouis - Teilumgehung Roden - und A 8, AD Saarlouis, Anhebung der A 8 und Ersatzneubau BW 448, beantragt.

Die Planfeststellungsunterlagen werden in Saarlouis, Ensdorf und Wallerfangen im Zeitraum vom 13. Januar 2016 bis 12. Februar 2015 zu jedermanns Einsicht in den Rathäusern ausgelegt. Vor Auslegung des Plans wird der Landesbetrieb für Straßenbau (LfS), in Abstimmung mit der Stadt Saarlouis, die Bedarfsplanmaßnahme B 51, Umgehung Saarlouis - Teilumgehung Roden - und A 8, AD Saarlouis, Anhebung der A 8 und Ersatzneubau BW 448, im Rahmen einer allgemeinen Informationsveranstaltung den interessierten Bürgerinnen und Bürgern vorstellen.

Die Bürgerinformationsveranstaltung findet
am 7. Januar 2016, um 18.00 Uhr,
in der Kulturhalle in Roden

statt.

Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind hiermit eingeladen, sich über die geplanten Maßnahmen zu informieren.

Der Bürgermeister
Günter Zahn

■ Satzung

des Wasserleitungszweckverbandes „Gau Süd“ über die Erhebung von Abgaben für die Versorgung mit Wasser (Wassergebührensatzung)

Inhaltsangabe

Allgemeines	§ 1
Benutzungsgebühren	§ 2
Gebührenpflichtige	§ 3
Beginn und Ende der Gebührenpflicht	§ 4
Ermittlung des Wasserverbrauchs	§ 5
Abrechnung und Fälligkeit der Gebühren	§ 6
Gebühren bei Berechnungsfehler; unberechtigte Wasserentnahme	§ 7
Sicherheitsleistung	§ 8
Erstattung von Kosten für Hausanschlüsse, Fälligkeit	§ 9
Erstattung von Kosten für Gartenwassermesseinrichtungen	§ 10
Mehrwertsteuer	§ 11
Härtefälle	§ 12
Aufrechnung	§ 13
Beitreibung	§ 14
Rechtsmittel	§ 15
Inkrafttreten	§ 16

Benutzungsgebühren Anlage
Auf Grund des § 12 des Kommunalabgabengesetzes (KSVG) in der Fassung der Bekanntmachung vom

27.06.1997 (Amtsblatt S. 682), zuletzt geändert durch Gesetz vom 14.05.2014 (Amtsblatt I S. 172), des § 3 des Gesetzes über die kommunale Gemeinschaftsarbeit (KGG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 27.06.1997 (Amtsblatt S. 723) zuletzt geändert durch Gesetz

vom 21.11.2007 (Amtsblatt S.2393) und der §§ 2, 6, 8 und 10 des Kommunalabgabengesetzes (KAG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 29.05.1998 (Amtsblatt S. 691), zuletzt geändert durch Gesetz vom 21.11.2007 (Amtsblatt S. 2393), hat die Verbandsversammlung des WZV „Gau-Süd“ in der Sitzung vom 10.12.2015 folgende Satzung des WZV „Gau-Süd“ über die Erhebung von Abgaben für die Versorgung mit Wasser (Wassergebührensatzung) erlassen:

§ 1

Allgemeines

Der WZV „Gau-Süd“ erhebt zur Deckung der Kosten der öffentlichen Wasserversorgung Gebühren und Kostenerstattungen nach Maßgabe der Vorschriften dieser Satzung.

§ 2

Benutzungsgebühren

1. Die Benutzungsgebühren teilen sich in eine Verbrauchsgebühr (Wasserpreis) und in eine Bereithaltegebühr.
2. Die Verbrauchsgebühr bemisst sich nach der aus der öffentlichen Wasserleitung entnommenen Wassermenge.
3. Die Bereithaltegebühr dient der teilweisen Deckung der Kosten für die Vorhaltung der öffentlichen zentralen Trinkwasserversorgung. Sie wird gestaffelt nach den Gebühren der Anlage dieser Satzung in Bezug auf den verwendeten Wasserzähler. Gem. der Europäischen Messgeräte-Richtlinie (MID) 2004/22/EG wird neben der bisherigen Bezeichnung der Nenndurchflussgröße (Qn) die Bezeichnung der Dauerdurchflussgröße (Q3) eingeführt. Die Bereithaltegebühr für jedes an die öffentliche Wasserversorgungsanlage angeschlossene Grundstück bemisst sich nach der Anzahl der im Grundstück eingebauten Wassermesser.
4. Für entlehene Hydrantenstöcke ist neben der Hinterlegung eines Sicherheitsbetrages auch eine Leihgebühr zu entrichten.
5. Die Höhe der Verbrauchsgebühr nach Abs. 2, der Grundgebühr nach Abs. 3 und für entlehene Hydrantenstöcke nach Abs. 4 richtet sich nach dem Gebührenverzeichnis Anlage das Bestandteil dieser Wassergebührensatzung ist.

§ 3

Gebührenpflichtige

1. Gebührenpflichtig ist der Eigentümer des an die Wasserleitung angeschlossenen Grundstücks. Dem Eigentümer gleichgestellt sind Erbbauberechtigte oder ähnlich zur Nutzung eines Grundstücks dinglich Berechtigte. Mehrere Berechtigte haften als Gesamtschuldner.
2. Wechselt ein Grundstück seinen Eigentümer, so hat der bisherige Grundstückseigentümer die Grundgebühr nach § 3 Abs. 3 bis zu dem Zeitpunkt zu zahlen, zu dem der Eigentumswechsel im Grundbuch eingetragen wird oder das Eigentum ohne Eintragung übergeht. Die Gebühr für das nach § 3 Abs. 2 und 3 bezogene Wasser ist vom Grundstückseigentümer bis zu dem Zeitpunkt zu zahlen, bis dem WZV „Gau-Süd“ eine Zwischenablesung des Zählers ermöglicht wird.

3. Melden die bisherigen bzw. der neue Grundstückseigentümer den Eigentumsübergang nicht an, so haften die beiden gesamtschuldnerisch für die Zahlung der Gebühren, die während des Ablesezeitraums, in den der Eigentumswechsel fällt, entstehen.

§ 4

Beginn und Ende der Gebührenpflicht

1. Die Verpflichtung zur Entrichtung der Gebühren beginnt mit dem Tag, an dem der Hausanschluss betriebsfertig an die öffentliche Wasserversorgung hergestellt ist.
2. Sie endet mit dem Tag, an dem der Hausanschluss des Grundstückes von der öffentlichen Wasserversorgung getrennt wird.

§ 5

Ermittlung des Wasserverbrauchs

1. Der Wasserverbrauch wird einmal jährlich vom „WZV Gau-Süd“ zum Jahresende festgestellt.
2. Der WZV „Gau-Süd“ kann zwischenzeitliche Abrechnungen vornehmen. Anträgen der Grundstückseigentümer auf Zwischenabrechnung ist nur dann stattzugeben, wenn:
 - a) ein Wechsel in den Eigentumsverhältnissen des angeschlossenen Grundstückes eintritt oder
 - b) der Grundstückseigentümer jährlich mehr als 15.000 cbm Wasser bezieht.

§ 6

Abrechnung und Fälligkeit der Gebühren

1. Nach Ablauf des Jahres erhält der Grundstückseigentümer vom WZV „Gau-Süd“ eine Abrechnung über die von ihm zu entrichtenden Gebühren. Ergibt sich unter Berücksichtigung der Abschlagszahlungen nach Abs. 2 eine Restforderung des WZV „Gau-Süd“, so hat der Grundstückseigentümer den Betrag der Restforderung zu zahlen. Der Betrag ist zwei Wochen nach Zugang der Abrechnung fällig.

Ergibt sich eine Überzahlung des Grundstückseigentümers, so wird der überzahlte Betrag mit dem 1. Abschlag, der für das auf die Abrechnung folgende Jahr zu entrichten ist, verrechnet. Ist das Guthaben höher als der 1. Abschlag, wird der Unterschiedsbetrag erstattet.

2. Von dem Grundstückseigentümer sind auf die zu entrichtenden Gebühren Abschlagszahlungen zu leisten. Die Höhe dieser Abschlagszahlungen setzt der WZV „Gau-Süd“ auf der Grundlage des vorjährigen Verbrauchs bzw. auf der Grundlage eines geschätzten Verbrauchs fest.

Die Abschlagszahlungen sind jeweils fällig am:

15. Februar, 15. Mai, 15. August, 15. November.

3. Ändern sich innerhalb eines Abrechnungszeitraumes die Gebühren nach § 3 Absatz 1 bis 4, so wird der für die Berechnung nach den neuen Gebühren maßgebliche Verbrauch zeitanteilig ermittelt. Die nach den Gebührenänderungen fällig werdenden Abschlagszahlungen können auf der Grundlage der neuen Gebühren angepasst werden.
4. Bei Abgabe eines Hydrantenstocks wird der Zählerstand gemeinsam aufgenommen. Abweichend von den sonstigen Ablesezeiträumen werden Hydranten jeweils bei Rückgabe, im Übrigen vierteljährlich abgelesen und der Wasserverbrauch verrechnet. Der Benutzer eines Hydrantenstocks haftet für die sachgemäße Bedienung und Aufbewahrung. Schäden und Verluste gehen zu seinen Lasten.

Wasserentnahmen aus Hydranten ohne entsprechenden Hydrantenstock mit Wassermesser gelten als Diebstahl und werden strafrechtlich verfolgt.

§ 7

Gebühren bei Berechnungsfehler, unberechtigte Wasserentnahme

1. Ergibt eine Prüfung der Messeinrichtung eine Überschreitung der Verkehrsfehlergrenzen oder werden Fehler in der Ermittlung des Rechnungsbetrages festgestellt, so ist der zu viel oder zu wenig berechnete Betrag zu erstatten oder nachzuentrichten. Ist die Größe des Fehlers nicht einwandfrei festzustellen oder zeigt eine Messeinrichtung nicht an, so ermittelt der WZV „Gau-Süd“ den Verbrauch aufgrund des vorjährigen Verbrauches durch Schätzung. Die tatsächlichen Verhältnisse sind angemessen zu berücksichtigen.
2. Ansprüche nach Abs. 1 sind auf den der Feststellung des Fehlers vorhergehenden Ablesezeitraum beschränkt; es sei denn, die Auswirkung des Fehlers kann über einen größeren Zeitraum festgestellt werden. In diesem Fall ist der Anspruch auf längstens zwei Jahre beschränkt.
3. Entnimmt eine Kunde Wasser unter Umgehung, Beeinflussung oder vor Anbringung der Messeinrichtung oder nach Einstellung

der Versorgung, so ist der WZV „Gau-Süd“ berechtigt, Gebühren zu verlangen. Bei der Berechnung kann bis zum fünffachen desjenigen Verbrauchs ausgegangen werden, der sich auf der Grundlage des Vorjahresverbrauches anteilig für die Dauer der unbefugten Entnahme ergibt. Kann der Vorjahresverbrauch des Kunden nicht ermittelt werden, so ist derjenige vergleichbarer Kunden zugrunde zu legen. Die Gebühren sind nach den für den Kunden geltenden Preisen zu berechnen.

4. Ist die Dauer der unbefugten Entnahme nicht festzustellen, so können die Gebühren nach vorstehenden Grundsätzen über einen festgestellten Zeitraum hinaus für längstens ein Jahr erhoben werden.

§ 8

Sicherheitsleistung

Der WZV „Gau-Süd“ ist berechtigt, von dem Gebührenschuldner eine Sicherheitsleistung in angemessener Höhe für die nach § 3 zu entrichtenden Gebühren zu verlangen, wenn in seiner Person oder in seinen wirtschaftlichen Verhältnissen ein Grund dafür gegeben ist. Eine Sicherheitsleistung kann insbesondere verlangt werden, wenn in das bewegliche Vermögen des Grundstückseigentümers fruchtlos vollstreckt worden ist oder wenn der bereits wiederholt mit Zahlungen an den WZV „Gau-Süd“ in Verzug geraten ist. Barsicherheiten werden zum jeweiligen Diskontsatz der deutschen Bundesbank verzinst. Die Sicherheitsleistung wird zurückerstattet, wenn die Voraussetzungen für die Erhebung weggefallen sind.

§ 9

Erstattung von Kosten für Hausanschlüsse, Fälligkeit

1. zur Deckung des Aufwandes für die Herstellung, Veränderung, Erweiterung sowie Abtrennung und Beseitigung der Hausanschlüsse im Sinne des § 13 der Satzung über den Anschluss an die öffentliche Wasserversorgungsanlage und die Versorgung der Grundstücke mit Wasser des WZV „Gau-Süd“ erhebt dieser von den Grundstückseigentümern und Erbbauberechtigten öffentlich rechtliche Entgelte im Sinne des § 10 Abs. 1 Kommunalabgabengesetz.

2. Der Aufwand für die Herstellung, Veränderung, Erweiterung, Erneuerung, Abtrennung und Beseitigung ist in der tatsächlich entstandenen Höhe zu erstatten.

3. Zum Aufwand gehören die für die Veränderung, Erweiterung, Erneuerung, Abtrennung und Beseitigung des Hausanschlusses sowie für die Wiederherstellung der öffentlichen Verkehrsflächen aufgewandten Lohn- und Materialkosten, Fremdleistungen sowie Gemeinkosten.

Zum Aufwand gehören nicht die Kosten für Veränderungen nicht erneuerungsbedürftiger Hausanschlüsse, es sei denn, dass diese Veränderungen durch eine Änderung oder Erweiterung der Wasserverbrauchsanlage erforderlich oder aus anderen Gründen vom Eigentümer oder Erbbauberechtigten des angeschlossenen Grundstücks veranlasst werden.

Jede angebrochene Stunde wird als volle Stunde mit dem jeweiligen gültigen Fakturierungssatz des WZV „Gau-Süd“ abgerechnet.

4. Der Erstattungspflicht unterliegt der Aufwand für den Anschluss aller Grundstücke, die nach Maßgabe des § 4 über den Anschluss an die öffentliche Wasserversorgung und die Versorgung der Grundstücke mit Wasser des WZV „Gau-Süd“ anschlusspflichtig sind.

Wird ein nicht anschlusspflichtiges Grundstück auf Antrag des Grundstückseigentümers oder Erbbauberechtigten an die Wasserversorgungsanlage angeschlossen, unterliegt dieser Aufwand ebenfalls der Erstattungspflicht.

5. Der Aufwand für den erstmaligen Einbau eines Wassermessers ist dem WZV „Gau-Süd“ vom Grundstückseigentümer in der tatsächlich entstandenen Höhe zu erstatten; mindestens jedoch eine Stunde nach den jeweils gültigen Fakturierungssätzen.

Der Aufwand für Ein- und Ausbau sowie Prüfung eines Wassermessers und für die Wiederinbetriebnahme eines abgesperrten Hausanschlusses ist dem WZV „Gau-Süd“ vom Grundstückseigentümer in der tatsächlich entstandenen Höhe zu erstatten; mindestens jedoch eine Stunde nach den jeweils gültigen Fakturierungssätzen.

Dies gilt nicht für Fälle, die nach Maßgabe der Wasserversorgungssatzung vom WZV „Gau-Süd“ in ihrem Betriebsinteresse durchgeführt werden.

6. Die Erstattungsansprüche des WZV „Gau-Süd“ gem. Abs. 1 entstehen, sobald der WZV „Gau-Süd“ seine Leistung abgeschlossen hat. Diese Erstattungsansprüche sind zwei Wochen nach Zugang der Rechnung fällig. Auf diese Erstattungsansprüche sind vom Grundstückseigentümer Vorauszahlungen in der Höhe der zu erwartenden Kosten zu leisten.

7. Die Erstattungsansprüche des WZV „Gau-Süd“ gem. Abs. 2 mit Ausnahme der Kosten der Wiederinbetriebnahme eines abgesperrten Hausanschlusses sind zwei Wochen nach Zugang der Rechnung fällig.
8. Die Kosten der Wiederinbetriebnahme eines abgesperrten Hausanschlusses sind dem WZV „Gau-Süd“ zu erstatten. Sie sind fällig mit dem Antrag des Grundstückseigentümers auf Wiederinbetriebnahme.

§ 10

Gartenwassermesseinrichtungen

Eichung/Beglaubigung

Gartenwasserzähler werden als Unterzähler im geschäftlichen Verkehr verwendet. Sie müssen geeicht oder von einer staatlich anerkannten Prüfstelle beglaubigt sein. Eichung und Beglaubigung sind entsprechend dem Eichgesetz höchstens sechs Jahre gültig. Diese Wasserzähler muss (wie jeder andere Wasserzähler auch) alle sechs Jahre ausgetauscht werden. Für den Gartenwasserzähler ist eine Bereithaltegebühr nach der in der Anlage Bereithaltegebühren ausgewiesenen Höhe zu zahlen.

§ 11

Umsatzsteuer (Mehrwertsteuer)

Zu den sich aus den §§ 2 und 9 ergebenden Beiträgen, Gebühren und Kosten wird die Umsatzsteuer (Mehrwertsteuer) in der jeweils festgelegten Höhe zusätzlich erhoben.

§ 12

Härtefälle

Der WZV „Gau-Süd“ kann im Rahmen seiner Zuständigkeit aus Billigkeitsgründen Beiträge, Gebühren und Kostenerstattungen auf Antrag stunden, ermäßigen, ganz oder teilweise erlassen, wenn sich im Einzelfall besondere Härten ergeben sollten.

§ 13

Beitreibung

Rückständige Forderungen unterliegen der Beitreibung nach den Vorschriften des saarländischen Verwaltungsvollstreckungsgesetzes.

§ 14

Rechtsmittel

Rechtsmittel gegen Maßnahmen aufgrund dieser Satzung richten sich nach den Bestimmungen der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21.01.1960 (Bundesgesetzblatt I S. 17) und dem Gesetz zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 15.07.1960 (Amtsbl. S558) in der jeweils geltenden Fassung.

§ 15

Inkrafttreten

Diese Satzung tritt nach Veröffentlichung im amtlichen Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen am 01.01.2016 in Kraft. Gleichzeitig tritt die Wassergebührensatzung vom 20.03.2015 außer Kraft.

Wallerfangen, den 10.12.2015

Der Verbandsvorsteher

Günter Zahn

Anlage Benutzungsgebühren

Zu § 2 der Satzung des Wasserleitungszweckverbandes Gau-Süd Wallerfangen über die Erhebung von Abgaben für die Versorgung mit Wasser

Benutzungsgebühren:

Die laufenden Benutzungsgebühren betragen

- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| a) die Verbrauchsgebühr | 1,76 Euro/cbm netto |
| b) die monatliche Bereithaltegebühr | |
| für Wasserzähler qn 3 = 4 | 9,60 Euro/netto |
| für Wasserzähler qn 3 = 10 | 10,35 Euro/netto |
| für Wasserzähler qn 3 = 16 | 12,40 Euro/netto |
| für Wasserzähler 40 dn 80 | 66,00 Euro/netto |
| für Wasserzähler 60 dn 100 | 76,00 Euro/netto |
| für Gartenzähler qn 3= 4 | 5,60 Euro/netto |
| c) für Hydrantenstöcke ist neben der jeweils durch Zählerablesung festgestellten Verbrauchsgebühr eine monatliche Leihgebühr von 18,50 Euro/netto zu entrichten. | |

Der Sicherheitsbeitrag für entliehene Hydrantenstöcke beträgt 500 Euro/brutto.

Auf die vorstehenden Benutzungsgebühren wird die Mehrwertsteuer (MWST) in der jeweils gesetzlich festgelegten Höhe zusätzlich erhoben.

Wallerfangen, den 10.12.2015

Der Verbandsvorsteher

Günter Zahn

Impressum

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Günter Zahn, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, 713 und -716, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigefügt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

Ende des amtlichen Teils



Redaktionsschluss-Vorverlegung Weihnachten 2015

KW 52 – (letzte Ausgabe in 2015)
Donnerstag, 17. Dezember 2015,
10.00 Uhr

Die **Weihnachtsfeiertage** machen eine Vorverlegung erforderlich.

Der Redaktionsschluss ist demnach wie folgt:

Wir bitten Sie, Ihre Beiträge rechtzeitig an o.g. Termin einzureichen. Später eingehende Berichte können nicht mehr veröffentlicht werden. Um Beachtung wird gebeten!

Verlag + Druck Linus Wittich GmbH -Redaktion-

Mitteilungen der Verwaltung



Wasserleitungszweckverband „GAU - SÜD“



Wasserzähler werden abgelesen

In der Gemeinde

Wallerfangen und dem Ortsteil Niedaltdorf (Gemeinde Rehlingen-Siersburg) werden demnächst die, zur Erstellung der Jahresverbrauchsabrechnung 2015 benötigten, Zählerstände abgelesen.

Die Termine hierfür entnehmen Sie bitte der folgenden Auflistung:

Zeitraum	Ortsteil
07.12.2015 - 10.12.2015	Wallerfangen
11.12.2015	Niedaltdorf
14.12.2015 - 15.12.2015	Gisingen und Oberlimberg
16.12.2015	Kerlingen
17.12.2015	Bedersdorf und Düren
17.12.2015 - 18.12.2015	Ittersdorf
21.12.2015 - 22.12.2015	Ihn, Leidingen und Rammelfangen
22.12.2015 - 23.12.2015	St. Barbara

Um eine ordnungsgemäße Aufnahme der Zählerstände zu gewährleisten, werden unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter versuchen Sie persönlich anzutreffen. Die Kolleginnen und Kollegen sind an den o. g. Tagen in der Zeit von 08.00 Uhr bis 18.00 Uhr unterwegs und sind in der Lage sich auszuweisen. Lassen Sie sich daher bitte im Zweifelsfall den Ausweis vorlegen. Im Vorfeld sorgen Sie bitte dafür, dass die Zähler leicht zugänglich und gut ablesbar sind.

Im Zeitraum 28.12. bis 30.12.2015 werden dann, Ortsteil übergreifend, Nachablesungen durchgeführt. Sollte auch an diesen Terminen niemand angetroffen werden, wird eine Ablesekarte zur Selbstauskunft hinterlegt. Ab dem 01.12.2015 finden Sie auf der Homepage der Gemeinde Wallerfangen ein Formular über das Sie uns die relevanten Zählerstände auch Online melden können. Dieses Formular wird auch bis zum Jahresende im Amtlichen Nachrichtenblatt der Gemeinde Wallerfangen veröffentlicht. Selbstverständlich haben Sie auch die Möglichkeit uns die festgestellten Zählerstände telefonisch durchzugeben. Kontaktieren Sie hierfür bitte **Frau Kira Gergen (06831 / 6809 81)**.

Hinweis zur Zählerablesung

Den Wasserzähler finden sie in der Regel im Hausanschlussraum. Meistens ist er dort installiert, wo die Wasserleitung von der Straße aus ins Haus führt. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Klappen Sie den Deckel des Wasserzählers auf.
2. Notieren Sie:

a. Die auf dem Zählerrand ersichtliche **Zählernummer** (im goldfarbenen Kranz gestanzt oder auf dem weißen Kunststoffrand aufgedruckt).

b. Den aktuellen **Zählerstand** (immer fünfstellig). Diesen finden Sie mittig auf dem Wasserzähler. Es werden nur ganze m³ abgelesen, die Flügelräder (rote Zeiger) oder die roten Nachkommastellen werden nicht berücksichtigt.



Nach Ablauf der Meldefrist am 31.12.2015 werden die Verbrauchswerte, gemäß § 24 Absatz 2 der „Satzung des Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“ Wallerfangen über den Anschluss an die öffentliche Wasserleitung und über die Abgabe von Wasser“, aufgrund der letzten Ablesung sachgerecht geschätzt.

Die Ablesung ist selbstverständlich kostenlos für Sie. Die Ableser sind nicht berechtigt Zahlungen entgegenzunehmen.

Für Ihre Mithilfe bedanke ich mich schon heute recht herzlich.

Der Verbandsvorsteher
Günter Zahn

JUBILAREHRUNGEN 2016

Alle Eheleute, die im Jahr 2016 das Fest der Goldenen, Diamantenen und Eisernen Hochzeit feiern und eine **Ehrung wünschen**, werden gebeten, dies der Gemeindeverwaltung, Zimmer 10 oder telefonisch (06831/6809-21), mindestens 4 Wochen vor dem Termin, mitzuteilen.

Mitteilung des Bauamtes

Streu- und Räumungspflicht bei Eis- und Schneeglätte

Zur Vermeidung von haftungsrechtlichen Folgen empfehle ich allen Bürgern der Gemeinde, die nachfolgenden Ausführungen aufmerksam zu lesen. Die Streu- und Räumungspflicht ist für den Bereich der Gemeinde Wallerfangen durch die Satzung über die Reinigung und Streuung der öffentlichen Straßen, Wege und Plätze vom 03.12.1974 geregelt.

Nach den Bestimmungen der Satzung obliegt grundsätzlich den Eigentümern der an öffentlichen Straßen angrenzenden bebauten und unbebauten Grundstücke die Streu- und Räumungspflicht für Gehweg und Straße jeweils bis zur Fahrbahnmitte. Ausgenommen von dieser Regelung sind nur die Ortsdurchfahrten der Bundes- und Landstraßen. Den Eigentümern der an diesen Straßen gelegenen Grundstücke verbleibt jedoch die sich auf die Gehwege, Parkspuren, Radwege und Straßenrinnen beschränkte Streu- und Räumungspflicht.

Die Gemeinde ergänzt lediglich die Maßnahmen der Streupflichtigen bei den stark befahrenen und abschüssigen Straßen, wo besondere Gefahrensituationen auftreten können. Ich darf darauf hinweisen, dass es der Gemeinde bei ihrer personellen und materiellen Ausstattung nicht möglich ist, alle Straßen des Gemeindegebietes rechtzeitig und zu gleicher frühzeitiger Stunde von Eis und Schnee zu räumen bzw. zu bestreuen.

Daher können auch die bei auftretender Glätte meist telefonisch an die Verwaltung herangetragenen Bitten von Straßenanliegern und - benutzern nicht zu dem gewünschten Erfolg führen.

Für die Einschränkung des Streudienstes mit Streusalz gibt es darüber hinaus weitere ganz wichtige Argumente. Es ist unbestritten, dass sich die Verwendung von Streusalz im Winterdienst schädlich auf die Vegetation, das Grundwasser, den Straßenbelag und die Fahrzeuge auswirkt. Ebenso leiden die zumeist aus Betonrohren bestehenden Entwässerungskanäle. Um diese negativen Auswirkungen in Grenzen zu halten, ist es aus der Sicht des Natur- und Umweltschutzes unumgänglich, weitgehend auf den Einsatz von Streusalz zu verzichten und - wo technisch möglich - auf alternative Streumaterialien zurückzugreifen.

Auch die Gemeinde Wallerfangen wird aus den dargelegten Gründen und vor allem zum Schutz der Pflanzen am Straßenrand auf einigen Verbindungsstraßen beim Streudienst sparsam mit Streusalz umgehen. Die entsprechenden Strecken sind durch Hinweisschilder „Eingeschränkter Winterdienst“ besonders gekennzeichnet.

Bei der Unterstützung der Streupflicht der Anlieger ist durch den Bauhof - wie eingangs bereits ausgeführt - lediglich sicherzustellen, dass bei Schnee- und Eisglätte gefährliche Straßenteile und verkehrswichtige Straßen vorrangig vor allen anderen Straßen geräumt und gestreut werden.

Zur Entschärfung von Extremsituationen sind zusätzlich in allen Ortsteilen der Gemeinde mit Granulat gefüllte Streukästen zur Verwendung für die Bürger aufgestellt. Die aus den dargelegten Gründen unvermeidlichen Einschränkungen beim Winterdienst treffen insbesondere die motorisierten Verkehrsteilnehmer. Wenn alle Verkehrsteilnehmer ihre Fahrzeuge wintergerecht ausrüsten und sich den gegebenen Straßenverhältnisse anpassen, ist ein ordnungsgemäßer Verkehrsfluss trotz Einschränkungen im Winterdienst möglich.

Abschließend erlaube ich mir den Hinweis, dass im Hinblick auf den reibungslosen Ablauf des Streu- und Räumdienstes in den Wintermonaten nicht im Straßen- und Gehwegbereich geparkt werden sollte. Diese Vorsichtsmaßnahme ist auch deshalb angebracht, weil gleichzeitig eigene Schäden und damit verbundene Ärgernisse verhindert werden können.

Der Bürgermeister
Günter Zahn

Streugutbehälter

Bedersdorf	Dorfgemeinschaftshaus
Düren	am Friedhof Kreuzung Kerlinger-/Schloßstraße
Gisingen	Feuerwehrgerätehaus Kindergarten
Ihn	am Hohberg
Ittersdorf	an der Kirche Am Kindergartenanlage am Dorfplatz
Kerlingen	Zufahrt Hotel Scheidberg

In der Steinhuf
Schulstraße / Jakobusstraße
Stockath
Altgemein
Ecke Gisinger Weg / Stockath
Sermlinger Straße
Kurzath
Kirche
an der Kirche
Am Kirchenweg
Feuerwehruzufahrt /
Dorfgemeinschaftshaus
Straße zum Blauwald
Insel „Römerfeld“
Zum Kaltenberg / Römerweg
Hansenberger Weg
In der Lettkaul
Rodener Straße
Schäferbruch-/ Blaulochstraße
Felsberger Straße (Treppe)
Elbinger Straße
Frankenring
Nelkenstraße
Lothringer -/ Augustiner Straße
Danziger - / Flachslandener Straße
Dr.-Kronenberger-Straße
Anwesen Dorfstraße 3

Leidingen

Rammelfangen

St.Barbara

Wallerfangen

Oberlimberg

■ Spendenaufruf

Für die Flüchtlinge in der Gemeinde Wallerfangen werden noch benötigt
- Fahrräder
- Kinderbetten.

Info's: Anna Letter (06831) 8932211 anna.letter@wallerfangen.de

■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Montag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 15.30 Uhr
Dienstag	08.00 - 12.00 Uhr	
Mittwoch	08.00 - 12.00 Uhr	
Donnerstag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 17.00 Uhr
Freitag	08.00 - 12.00 Uhr	

Das **Friedhofsamt** ist nur vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-27 erreichbar.

■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe amfolgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt**
- Schutt / Unratablagerung**
- Fahrbahndecke beschädigt**
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaft**
- Straßenbeleuchtung defekt**
- Verkehrsschild beschädigt**
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht**
- Straßenbaustelle nicht gesichert**

Sonstige Anregungen: _____

Kurze Ortsangabe: _____

Name: _____

Wohnort, Straße: _____





Wasserleitungszweckverband
„GAU – SÜD“



Wasserzählerablesung in der Gemeinde Wallerfangen zur Erstellung der Wasserendabrechnung

Persönliche Angaben

Vorname:

Name:

Adresse:

Zähler

Kundennummer:

Zählernummer:

Zählerstand:

Kundennummer:

Zählernummer:

Zählerstand:

Mitteilung des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

Das Abfuhrunternehmen, Firma Paulus GmbH, teilt folgendes mit:

Die Abfuhr der gelben Säcke am Freitag den 25.12.2015 wird wegen den Weihnachtsfeiertagen auf Donnerstag den 24.12.2015 verschoben.

Ich bitte um Beachtung!

Abfuhrtermine Anfang Januar 2016

Da die Müllkalender 2016 erst mit Ausgabe 01/2016 im Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen veröffentlicht werden, möchten wir Ihnen nachfolgend einen kurzen Überblick über die ersten Abfuhrtermine geben:

Abfallgefäß	Datum	Ortsteile
Restmülltonne	Dienstag, 05.01.2016	Bedersdorf, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Leidingen, Oberlimberg, Rammelfangen, St. Barbara
	Donnerstag, 07.01.2016	Düren, Ittersdorf, Wallerfangen
Gelber Sack	08.01.2016	Wallerfangen und alle Ortsteile
Biotonne	Dienstag, 12.01.2016	Bedersdorf, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Leidingen, Oberlimberg, Rammelfangen, St. Barbara
	Donnerstag, 14.01.2016	Düren, Ittersdorf, Wallerfangen

Der Verbandsvorsteher
Günter Zahn

■ Der Entsorgungsverband Saar informiert:

Vorverlegung der Abfuhrtage für die Restmülltonne in Wallerfangen an Weihnachten

Aufgrund der Weihnachtsfeiertage wird in Bedersdorf, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Leidingen, Oberlimberg, Rammelfangen und St. Barbara die Restmüllabfuhr von Dienstag, dem 22. Dezember auf Montag, den 21. Dezember vorgezogen.

In Düren, Ittersdorf und Wallerfangen wird die Restmüllabfuhr von Donnerstag, dem 24. Dezember auf Mittwoch, den 23. Dezember vorgezogen.

Jahreswechsel 2015/2016**Öffnungszeiten der Entsorgungsanlagen und des EVS Kunden-Service-Centers an Weihnachten und Neujahr**

Die AVA Velsen, das AHKW Neunkirchen sowie die EVS-Deponie Illingen sind für private und gewerbliche Anlieferungen am 24. und am 31.12.2015 sowie am 02.01.2016 jeweils bis 13 Uhr geöffnet. Die EVS-Deponien Fitten und Ormesheim bleiben am 24. und 31.12.2015 sowie am 02.01.2016 geschlossen.

Das Kunden-Service-Center des Entsorgungsverbandes Saar ist am 24. und 31. Dezember geschlossen. Ansonsten gelten die regulären Öffnungszeiten, Mo. bis Fr. von 8-18 Uhr.

Die EVS Wertstoff-Zentren sind an folgenden Tagen geschlossen:

EVS Wertstoff-Zentrum Blieskastel

24.12.2015 bis einschließlich 2.01.2016 geschlossen

EVS Wertstoff-Zentrum Ensdorf, Bous, Schwalbach

24.12., 31.12.2015 und 02.01.2016 geschlossen

EVS Wertstoff-Zentrum Dillingen

24.12.2015 bis einschließlich 02.01.2016 geschlossen

EVS Wertstoff-Zentrum Homburg

24. und 31.12.2015 geschlossen.

EVS Wertstoff-Zentrum Illingen

24., 28. und 31.12.2015 geschlossen.

EVS Wertstoff-Zentrum Köllertal

24.12.2015 bis einschließlich 02.01.2016 geschlossen.

EVS Wertstoff-Zentrum Losheim

24.12., 28.12.2015 und 02.01.2016 geschlossen.

EVS Wertstoff-Zentrum Marpingen

21.12., 24.12.2015 bis 02.01.2016 geschlossen.

EVS Wertstoff-Zentrum Neunkirchen

24.12., 31.12.2015 und 02.01.2016 geschlossen.

EVS Wertstoff-Zentrum Nohfelden

24.12., 31.12.2015 und 02.01.2016 geschlossen.

EVS Wertstoff-Zentrum Ormesheim

21.12., 24.12., 28.12., 31.12.2015 und 02.01.2016 geschlossen.

EVS Wertstoff-Zentrum Ottweiler

24.12., 31.12.2015 und 02.01.2016 geschlossen.

EVS Wertstoff-Zentrum Perl

21.12., 24.12., 28.12., 31.12.2015 und 02.01.2016 geschlossen.

EVS Wertstoffannahmestelle Rehlingen-Siersburg

22.12., 24.12., 29.12., 31.12.2015 und 02.01.2016 geschlossen.

EVS Wertstoff-Zentrum Saarlouis

24.12., 31.12.2015 und 02.01.2016 geschlossen.

EVS Wertstoff-Zentrum Saarwellingen

24.12., 31.12.2015 und 02.01.2016 geschlossen.

EVS Wertstoff-Zentrum St. Ingbert (ab 01.01.2016 in kommunaler Trägerschaft)

24.12.2015 bis einschließlich 02.01.2016 geschlossen.

EVS Wertstoff-Zentrum Sulzbach

24.12., 31.12.2015 und 02.01.2016 geschlossen.

EVS Wertstoff-Zentrum Hasborn-Dautweiler (Tholey)

24.12., 31.12.2015 und 02.01.2016 geschlossen.

EVS Wertstoff-Zentrum Wadern

24.12., 31.12.2015 und 02.01.2016 geschlossen

ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHERZENTRALE IN WALLERFANGEN**Nur nach telefonischer Voranmeldung****unter 06831/6809-81!**

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Nebengebäude des Rathauses beim Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörge statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

Sicherheit und Ordnung**Öffentlicher Aufruf zur Verkehrssicherungspflicht an öffentlichen Straßen****Rodung straßennaher Bäume zur Vermeidung schädlicher Einwirkungen auf Verkehrsteilnehmer und Straße und damit verbunden die Beseitigung von Gefahrenquellen an der LII O 355 auf dem Streckenabschnitt zwischen Ihn und Rammelfangen**

Sehr geehrte Eigentümer der Grundstücke an der L 355 zwischen Rammelfangen und Ihn,

die Gemeinde wurde am 08.11.2015 durch den Landesbetrieb für Straßenbau informiert, dass auf den an die L 355 angrenzenden Grundstücken eine Vielzahl von Bäumen steht, die aufgrund ihres Zustandes, Alters und Standortes eine Gefahr für den Straßenverkehr und dessen Teilnehmer, darstellen.

Nachdem der Landesbetrieb aufgrund der durchgeführten Baumkontrolle eine Durchforstung der landeseigenen Grundstücke hat durchführen lassen, wurde die Gemeinde zuständigkeitshalber aufgefordert, die Beseitigung von Bäumen Dritter, im Rahmen des § 80 SPoLG zu veranlassen.

Die Gemeinde ist derzeit bemüht, die Eigentümer des o.g. Streckenabschnittes ausfindig zu machen und zu kontaktieren.

Da aufgrund des Zuschnittes eine genaue Differenzierung der Eigentumsverhältnisse schwierig ist und die Maßnahme keinen zeitlichen Aufschub duldet, werden die Eigentümer im Rahmen dieser Veröffentlichung aufgefordert, die Gefährdung, die durch ihre Bäume ausgeht, zu beseitigen.

Da die Arbeiten unter Vollsperrung mit entsprechender Änderung der Verkehrsführung durch eine Fachfirma erfolgen sollten, ist die Durchführung der Durchforstung nur in einer konzertierten Aktion möglich.

Bitte beachten Sie hierbei, dass die Kosten der Rodung, Beseitigung und der dazugehörigen Kosten wie Verkehrssicherung durch den Eigentümer zu tragen wären.

Dies gilt auch für die Kosten einer etwaigen Ersatzvornahme, die durch die Ortpolizeibehörde in die Wege geleitet werden müsste.

In Zusammenarbeit mit dem Landesbetrieb für Straßenbau hat die Gemeinde folgenden Vorschlag zur schnellen, effektiven und für den Eigentümer **kostenneutralen** Lösungsvorschlag ausgearbeitet:

Eine Fachfirma erhält den Auftrag, die Maßnahme einheitlich für alle betroffenen Bäume durchzuführen und die Verkehrssicherung in Absprache mit dem Landesbetrieb für Straßenbau und der Gemeinde, während der Maßnahme auf eigene Kosten zu übernehmen.

Die Rodung erfolgt über die Breite einer Baumhöhe (ca. 15m). Die geschnittenen Bäume würden direkt vor Ort fachgerecht verarbeitet und das Holz würde im Gegenzug kostenlos an die Fachfirma gehen.

Auf den Eigentümer kämen in diesem Fall keinerlei Kosten zu.**Aufgrund der aktuellen Witterungsverhältnisse wird ein schnelles Handeln erforderlich sein.**

Deshalb rufe ich hiermit die Eigentümer besagter Strecke auf, sich schnellstmöglich mit der Ortpolizeibehörde, Frau Collet unter 06831/680944 oder Herrn Britzen unter der 06831/680946 in Verbindung zu setzen.

Günter Zahn
Bürgermeister

■ Verunreinigungen durch Hundekot

Die Ortpolizeibehörde weist zum wiederholten Male auf Missstände hin, die immer wieder durch Hunde verursacht werden. Ständig werden Straßen, befestigte Feldwege, öffentliche Anlagen, Schulhöfe und insbesondere Kinderspielplätze durch Hundekot verunreinigt. Verunreinigungen dieser Art sind nicht nur Ursache von Unmut und Ärger bei den zur Reinigung verpflichteten Mitbürgern, sondern bilden Gefahr für Fußgänger und insbesondere eine akute Gefahr für die Kinder.

Die durch Hundekot hervorgerufenen gesundheitlichen Schäden sollten allen Hundehaltern zu denken geben. Deshalb appelliert die Ortpolizeibehörde nochmals an alle, ihre „lieben Vierbeiner“ künftig so auszuführen, dass besonders die der Öffentlichkeit zugänglichen Flächen - wobei die Bedeutung der Kinderspielplätze und der Schulhöfe besonders herausgestellt wird - nicht mehr verunreinigt werden und somit die Bevölkerung keinen Anlaß mehr zum Klagen hat.

Gleichzeitig wird darauf aufmerksam gemacht, dass für die Schäden, die durch Tiere verursacht werden, der Tierhalter haftet. Jeder Geschädigte hat übrigens das Recht, gegen solche Tierhalter Anzeige zu erstatten. Zudem handelt es sich gemäß § 10 Abs. 4 i.V. m. § 22 Abs. 1 Nr. 22 der Polizeiverordnung über die Aufrechterhaltung der Sicherheit auf Straßen und Anlagen in der Gemeinde Wallerfangen um eine Ordnungswidrigkeit, wer vorsätzlich oder fahrlässig die durch Hunde verursachten Verunreinigungen auf Verkehrsflächen sowie in Anlagen nicht unverzüglich beseitigt. Die Ordnungswidrigkeit wird mit einer empfindlichen Geldbuße geahndet.

Der Bürgermeister als
Ortpolizeibehörde
Günter Zahn

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag



■ Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

Gemeindebezirk Wallerfangen

Herr Paul Menn, Augustiner Str. 9,
zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 17.12.2015

Herr Manfred Schnittka, Hauptstr. 16,
zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 17.12.2015

Herr Claude Villeroy de Galhau, Hauptstr. 67,
zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 18.12.2015

Frau Christiana Barra, Lothringer Str. 70,
zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 21.12.2015

Herr Veceslav Safner, Hauptstr. 34,
zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 21.12.2015

Herr Nikolaus Bollbach, Schwarzer Weg 20,
zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 16.12.2015

Mit freundlichen Grüßen
Der Bürgermeister
Günter Zahn

Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-27 erreichbar.

Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Rentenansprüche können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegengenommen werden.
Ansprechpartnerin: Frau Josten, Tel: 06831/6809-23.

■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15.00 bis 18.00 Uhr.
Führungen für Gruppen ab 5 Personen sind auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.

Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet.

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

■ Sprechstunden

Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehligen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 06831/46437 oder 0160/95141138.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.....	06831/680950
E-Mail:	info@wallerfangen.de
Internet:	www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung.....	06831/6809-0
Fax.....	06831/6809-88
E-Mail:	info@wzvg.de
Bereitschaftsdienst.....	0178/6112001

Beigeordnete

Schirra Stefan	06831/964597
Rhoden Herbert.....	06837/223

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois).....	06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise)	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike).....	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang)	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz).....	06837/891
Kerlingen (Schmidt Werner).....	06837/7118
Rammelfangen (Harpers Gabriele)	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan).....	06831/964597
Wallerfangen (Trenz Horst).....	06831/62449

Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a 06837/1836

Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 06837/834

Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a 06837/7372

Ihn

Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9 06837/534

Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,
Zur Weisacht 4 06837/74130

Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a..... 06837/7080860

Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4..... 06831/964597

Schulen

Grundschule Wallerfangen	06831/965199
Fax.....	06831/643422
Grundschule Gisingen	06837/91001
Fax.....	06837/7080051
FGTS	06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen	06831/964585
Fax.....	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg.	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen.....	06837/7968

Kindergärten

Kindergarten Gisingen	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel.	06837/1356
Fax-Nr.....	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen	06831/61128, 06831/643432
Fax.....	06831/643017

Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen.....	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen.....	06831/60297
Sporthalle Scheidberg	06837/1723
Heimattmuseum Wallerfangen	06831/60282
Haus Saargau.....	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen.....	06831/9620

Polizei

Polizeiposten Wallerfangen	06831/62019
Polizei Saarlouis	06831/9010

Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois
Tel.: 06837/1836
www.bedersdorf.de

Mitteilung des Ortsvorstehers

Der Ortsvorsteher macht Urlaub vom 21.12.15 bis 03.01. 2016

Die Vertretung übernimmt in dieser Zeit mein Stellvertreter

Thomas Ehl Margarethenstr. 11 Tel.: 0178 /8881409

Ab dem 04.01.2016 stehe ich wieder zu Ihrer Verfügung.

Ihr Ortsvorsteher
Alois Tasch



Tannenbaum am Bedersdorfer Viezhaus

Der Tannenbaum am Bedersdorfer Viezhaus ist geschmückt, die Krippe ist aufgebaut, Weihnachten kann kommen.

Das Tannenbaum Team wünscht allen Bedersdorfern frohe Weihnachten.



Mitteilung des Ortsvorstehers

Lesen Sie hierzu den Beitrag unter der Rubrik Jung und Alt

Der Nikolaus in Bedersdorf

Foto-Impressionen hierzu unter der Rubrik Kultur und Freizeit !



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829
www.dueren-saar.de

Mitteilungen der Ortsvorsteherin



Danke lieber Nikolaus, für den Besuch in unserem Dorfgemeinschaftshaus! Die Kinder freuten sich so sehr über Äpfel, Nüsse und vieles mehr. Deshalb komme bitte im nächsten Jahr auch wieder hier her!



Vielen Dank an alle, die mitgeholfen haben, unsere Nikolausfeier so schön auszurichten. Hier möchte ich besonders nennen: die Frauengemeinschaft für die Herstellung der „himmlischen Plätzchen“, die Ortsratsmitglieder sowie Christian Kiefer, Bettina Peifer und Stefan Müller.

Weitere Fotos unter www.dueren-saar.de

Maria-Luise Grundhefer

-Ortsvorsteherin-



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de

IMPRESSUM

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

Verantwortlich für die Veröffentlichungen: Dietmar Kaupp

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telefonisch in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.



Liebe Ihner und Leidinger Bürger/innen, gerne nutze ich die letzten Tage von diesem Jahr, um allen zu danken, die sich in solidarischer Weise in der Vergangenheit für unsere Dörfer engagierten und dies auch sicherlich weiterhin tun werden. In Leidingen ist die Feuerwehrkameradschaft seit Jahren vorbildlich bemüht um die dörfliche Gemeinschaft.



In diesem Jahr wurde für den Kreis-Wettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ viel Engagement von den einzelnen Mitgliedern eingebracht. Die Entstehung des Grenzblick-Wanderwegs, der in diesem Jahr zur Traumschleife gekürt wurde, ist mit ein Verdienst der Leidinger Dorfgemeinschaft, die sich bei diesem Projekt voll eingebracht hat. Auch die kulturellen Veranstaltungen und Feste des Vereins tragen zu einer hohen Identität und Verbundenheit der Bewohner mit dem Heimatort bei. Durch diese Aktivitäten hat Leidingen viele Freunde im regionalen- und überregionalen Umfeld gewonnen. Darauf darf man sehr stolz sein.

In Ihn haben mehrere Vereine und die Feuerwehr ihren Beitrag geleistet für ein freundliches Miteinander und den Erhalt des dörflichen Gemeinwesens. Danke an alle für das ehrenamtliche Engagement! Kritisch sehe ich jedoch die anstehenden Aufgaben. Der Neubau der Großbach-Brücke, mitten im Ort, zeigt sich als große Herausforderung, auch weil für die provisorische Ausweichbrücke und die dazugehörige Zuwegung noch kein schlüssiges Konzept vorliegen. Da im kommenden Frühjahr die Arbeiten beginnen sollen, sehe ich mit Sorge auf die knapp bemessene Zeit in der eine akzeptable Lösung entstehen soll. Sobald ein Gesamtanierungskonzept vorliegt werde ich in einer Veranstaltung im DGH-Ihn die Situation genauestens für die Bürger/innen darstellen. Dennoch sei an dieser Stelle ein Quentchen Optimismus diesbezüglich für das kommende Jahr gestattet. Die Gemeindeverwaltung und der Bürgermeister werden in Zusammenarbeit mit mir alles versuchen eine tragbare Lösung mit den geringsten Einschränkungen für unser Dorf zu finden. Dessen bin ich mir sicher!

Ich wünsche den Kranken rasche Genesung und uns allen, dass die Zahnräder des Fortschreitens um eine starke Dorfgemeinschaft sich weiter, dicht ineinander verzahnt, zum Wohle der Dörfer, so weiterdrehen wie bisher. Allen Bürgerinnen und Bürger von Ihn und Leidingen wünsche ich viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr!

Euer Ortsvorsteher
Wolfgang Schmitt



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de



Rückblick Nikolausfeier 2015 in Ittersdorf





Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt
Tel.: 06837/7118

Mitteilung des Ortsvorstehers

Urlaub

Meine lieben Mitbürgerinnen und Mitbürger,
in der Zeit **vom 21.12. bis 31.12.2015** mache ich Urlaub. Während dieser Zeit werde ich von meinem Stellvertreter, Herrn Bernd Bathis, Schulstr. 3, vertreten. Dieser ist zu erreichen unter der Telefon-Nummer: 06837/901003.

Euer Ortsvorsteher
Werner Schmidt



Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz
Telefon 06831/62449
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

Jung und alt

Kindergarten Gisingen

Advent im Kindergarten

Der Advent ist eine schöne Zeit im Kindergarten. Durch weihnachtliche Dekoration, die mit Hilfe der Kinder im Gruppenraum angebracht wird, wird eine heimelige Stimmung und Atmosphäre geschaffen. Lichterketten und Kerzen tragen mit dazu bei, ebenso wie Sterne aller Art.

Viele Traditionen und Bräuche machen den Advent zu einer behaglichen Zeit. Ganz klar gehört hier der Adventskalender dazu. Dieser Kalender schafft es, dass die Kinder jeden Tag gespannt sind, was sich darin verbirgt und sie erleben auf diese Weise hautnah, wie Weihnachten immer näher rückt.

In diesem Jahr haben wir einen Schneemann-Kalender gebastelt und unter jedem Schneemann ist eine kleine Überraschung versteckt.

Es ist ein schönes Ritual, wenn täglich ein Kind einen Schneemann mit samt Überraschung erhält. Besonders toll ist es natürlich immer vor oder nach dem Wochenende, denn dann gibt es nicht nur ein Kind, das davon bekommt, sondern gleich mehrere Kinder...

Eine weitere Tradition ist das Aufstellen eines Adventskranzes und des Weihnachtsbaumes!

Für den Adventskranz haben Kinder selbst die Tannenzweige mitgebracht und dann auch beim Wickeln des Kranzes geholfen. Danach wurde gemeinsam die Deko und die Kerzen angebracht. Und selbstverständlich waren die Kinder hierauf sehr stolz und das mit Recht, denn sie hatten toll geholfen!

Jeden Tag im Morgenkreis werden natürlich so viele Kerzen angezündet, wie es dem Advent entspricht. Bei Kerzenschein und gedämpftem Licht wird eine weihnachtliche Geschichte vorgelesen und entsprechende

Lieder werden gesungen. Das Lieblingslied der Kinder ist auf jeden Fall „In der Weihnachtsbäckerei“.

Eine weitere schöne Tradition ist auch das Anfertigen von Wunschzetteln, -briefen. Die Kinder werden so angeregt über ihre Wünsche nachzudenken, auch darüber, was eigentlich ihr größter Wunsch an das Christkind ist.

In Gesprächen entdecken sie außerdem, dass es auch Wünsche gibt, die nicht zu kaufen sind und sie erfahren, dass es hier nicht nur um Wünsche und Geschenke geht, sondern auch und vor allem darum, Weihnachten mit all seinen Lieben zu verbringen...

Auf diese Art und Weise wird den Kindern der Sinn von Weihnachten näher gebracht.

Wir wünschen allen Lesern, all unseren Eltern und den Kindern eine frohe und besinnliche Adventszeit!



Die Sternsinger in Bedersdorf werden ausgesendet

Alle Kinder in Bedersdorf sind herzlich willkommen.

Am Montag, den 21.12. um 15.00 treffen sich die Sternsinger zur Gewänderprobe in der Kirche in Bedersdorf.

Danach schauen wir uns einen Film mit „Willi“ in Bolivien an und besprechen das Thema für die Aussendungsfeier in der Kirche St. Andreas, Gisingen am Sonntag, den 10.01.2016 um 10:30 Uhr. Unsere Sammelaktion findet am 9.01.2016 statt. Für Speis und Trank ist bestens gesorgt. Rückfragen unter 06837 1836



AKTION DREIKÖNIGSSINGEN 20 * C + M + B + 16

Hallo liebe Kinder und Jugendliche aus Kerlingen



Bald ist es wieder so weit!
Die nächste Sternsingeraktion
kann beginnen.
Gehst du mit?
Möchtest du dabei sein, wenn
Sternsingergruppen in ganz Deutschland
den Menschen den Segen bringen?
Möchtest du mithelfen, dass es Kindern
in Not überall auf unserer Erde besser geht?

Dann melde Dich bei:
Monika Dilschneider ☎ 909014
Sonja Sander ☎ 900667

Oder komm zu unserem Treffen
am: Dienstag, den 29.12.2015
um: 10:00 Uhr
in: Kirche St.Jakobus

Wir freuen uns auf euer Kommen.

Aussendungsfeier

am: Samstag, 09.01.2016
um: 17:00 Uhr
in: Ittersdorf

Austeilung des Segens im Ort

am: Sonntag, 10.01.2016
ab: 10:00 Uhr

20 * C + M + B + 16

Kinder und Konsum

Sorgloser Konsum bei Kindern fördert Sucht, psychische Erkrankungen und Verschuldung!

5) Taschengeld

Der Umgang mit eigenem Geld ist ein wichtiges Lernfeld, um konsumfähig zu werden.

Hierbei müssen bestimmte Bedingungen erfüllt werden.

Das Taschengeld muss **regelmäßig** ausgehändigt werden. Je jünger das Kind ist, umso kürzer die Abstände. Wenn Sie mit 6 Jahren beginnen, können Sie es 2 x wöchentlich ausgeben. Danach können Sie die Abstände auf 1 x wöchentlich, 14-täglich und monatlich verlängern, je nachdem, wie schnell das Kind lernt, sich an den neuen Abstand zu gewöhnen. Es sollten **keine willkürlichen Veränderungen** vorgenommen werden, weder mehr noch weniger. Die Höhe des Betrages hängt davon ab, was Sie selbst entbehren können und, was das Kind davon kaufen muss (Kleider, Schulmaterial, ...). Darüber müssen unbedingt **klare Vereinbarungen** ausgehandelt werden. Wenn das Kind mit dem Geld nicht haushalten kann, braucht es Hilfe, die Ausgaben kontrollieren zu lernen. Wenn Ihnen das nicht gelingen sollte, können die Eltern auch selbst Unterstützung in Anspruch nehmen.

So lernen Kinder den sicheren Umgang mit Geld und damit einen wichtigen Teil der Konsumfähigkeit.

Infos: Stefan Behr (06831) 680911.

Kinder und Konsum

1) Konsumdruck

2) Werbung

3) Konsumfähigkeit

4) Konsum-
erziehung

5) *Taschengeld*

■ Weihnachtsgrüße



Liebe VdK-Mitglieder,

liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, mit diesem Weihnachtsgruß verbindet der VdK-Wallerfangen seinen Dank für Ihre Unterstützung und für Ihr Engagement im Jahr 2015. Gerade in der heutigen Zeit ist es not-

wendiger denn je, dass eine starke Organisation für die Rechte derjenigen eintritt, die wegen beruflicher Probleme, Krankheit, Behinderung oder Alter unserer Hilfe bedürfen.

Ihnen und Ihren Angehörigen wünschen wir geruhsame Weihnachtstage sowie ein glückliches und gesundes Jahr 2016.

Jacob Fuhrmann
Vorsitzender

■ Schule am Limberg belegt den 2. Preis beim 1. Jugentierschutzpreis des Umweltministeriums

Frau Gisela Nußbaumer und ihren Tierschützern herzlichen Glückwunsch zu diesem stolzen Preis, der mit 600,- Euro dotiert.

„Mit dem Jugend-Tierschutzpreis wird das Engagement saarländischer Schulen und vorschulischer Einrichtungen im Bereich Tierschutz ausgezeichnet. Mit der Auszeichnung sollen Projekte gewürdigt, bekannt und zur Nachahmung empfohlen werden, bei denen die Belange des Tierschutzes und des Tierwohles bereits im Kindes- und Jugendalter vermittelt und/oder erlebbar gemacht werden.“

Die offizielle Preisübergabe durch Minister Reinhold Jost, die Vorsitzende der saarländischen Tierschutzstiftung Frau Gisela Kolb und den Tierschutzbeauftragten Herr Dr. Hans-Friedrich Willimzik erfolgt am 14.12.2015 um 12 Uhr an der Freien Waldorfschule Saar-Hunsrück.

■ Rotary Club Bouzonville-Wallerfangen unterstützt das Kinderheim der Sophienstiftung

Seit seiner Gründung im Jahre 2000 hat sich der deutsch-französische Rotary Club Bouzonville-Wallerfangen im Rahmen seines kulturellen Engagements zum Ziel gesetzt, Schulprojekte der Grundschulen und Kitas auf beiden Seiten der Grenze finanziell zu unterstützen. Das Ziel ist die Förderung der Zweisprachigkeit und die Freundschaft unter den Kindern. Zu diesem Zweck werden seit vielen Jahren Chansonabende und Konzerte veranstaltet, abwechselnd in der Abteikirche von Bouzonville und in der Schule von Wallerfangen. In diesem Jahr fand das 3. Sommerkonzert unter dem Motto „Deutsch-französische Freundschaft - Amitié franco-allemande“ auf der Adolphshöhe statt, bei dem auch Kinderchöre mitgewirkt haben. Den Erlös von 1.500,00 € spendet der Club dieses Mal an das Kinderheim der Sophienstiftung. Wir bedanken uns herzlich für diese großzügige Spende im Dezember 2015! St. Nikolaus-Hospital in Wallerfangen.



Feuerwehr und DRK

■ Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

Notruf Feuerwehr

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf
Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)
Löschbezirk Wallerfangen
Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg
Löschgruppe St. Barbara
Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)
Gemeindejugendwart

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542
Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-909879

112 (ohne Vorwahl)

06837-1299 oder 06837-912750
06837-909879 oder 06837-909877
06831-643360 oder 06831-966477
06837-1804 oder 06837-708154
06831-61720 oder 0151-64042156
06837-74521 oder 06837-909030
0174-8222133



Redaktionsschluss-Vorverlegung Weihnachten 2015



**KW 52 – (letzte Ausgabe in 2015)
Donnerstag, 17. Dezember 2015,
10.00 Uhr**

Die **Weihnachtsfeiertage** machen eine Vorverlegung erforderlich.

Der Redaktionsschluss ist demnach wie folgt: Wir bitten Sie, Ihre Beiträge rechtzeitig an o.g. Termin einzureichen. Später eingehende Berichte können nicht mehr veröffentlicht werden. Um Beachtung wird gebeten!

**Verlag + Druck Linus Wittich GmbH
-Redaktion-**

FEUERWEHR WALLERFANGEN informiert:

Weihnachtsfeier der Senioren der Feuerwehr Wallerfangen

Alois Tasch, Sprecher der Seniorenabteilung, lud Anfang Dezember zur Weihnachtsfeier ins Feuerwehrgerätehaus nach Wallerfangen ein.

Rund 50 Kameraden folgten der Einladung zusammen mit ihren Frauen. Als weitere Gäste konnte er Bürgermeister Günter Zahn, Wehrführer Frank Minor, Löschbezirksführer Christian Minor in der Runde begrüßen. Bei Kaffee und Kuchen ließ er das vergangene Jahr Revue passieren und informierte die Anwesenden über geplante Aktivitäten in 2015.



Alois Tasch, Christian Minor, Frank Minor mit Josef Hamann

Auch die Ehrung eines langjährigen Feuerwehrangehörigen stand auf dem Programm: Josef Hamann vom Löschbezirk Wallerfangen wurde für seine 60-jährige Mitgliedschaft geehrt.



So verbrachten die ehemals Aktiven der Wallerfanger Wehr ein paar gesellige und frohe Stunden.

Kultur und Freizeit

Rückblick Adventsmarkt 2015

Überraschenderweise fanden viele Besucher trotz des richtig schlechten Wetters den Weg zum Adventsmarkt am Haus Saargau.

Dank allen Besuchern und Mitwirkenden, die sich von dem widrigen Wetter nicht abhalten ließen und so dafür gesorgt haben, dass wir auch in diesem Jahr einen gelungenen Adventsmarkt hatten. Eine besinnliche Adventszeit wünscht der Förderverein „Bewahren & Erneuern“ Gisingen



Der Nikolaus in Bedersdorf



Einstimmung auf Weihnachten

20.12.

Kerlingen

Pavillon

Ortmitte

17.00 Uhr

24.12.

Ittersdorf

Vor der Kirche

ca. 15.45 Uhr

nach der Krippenfeier

Musikgemeinschaft Kerlingen - Ittersdorf/Düren
*Frohes Miteinander bei weihnachtlichen Klängen,
 Gebäck und Glühwein.*

■ Musikgemeinschaft Kerlingen, Ittersdorf-Düren + MUSIKFREUNDE SAARGAU

Wir wünschen allen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2016.
 i.A. Kurt Jungmann

■ Ortsinteressenverein Kerlingen

Arbeitseinsatz am Freitag, den 18.12.15, 16:00 Uhr

Am kommenden Freitag wollen wir um 16:00 Uhr im zukünftigen Dorfgemeinschaftshaus (DGH) Räumarbeiten durchführen.

Wir würden uns freuen, wenn sich möglichst viele unserer Mitglieder an diesem ersten größeren Arbeitseinsatz beteiligen könnten.

Information über aktuellen Stand der geplanten Maßnahmen bzgl. DGH

Mit Beschluss vom 26.11.2015 hat sich der Gemeinderat nun endgültig nach entsprechender Empfehlung des Ortsrates vom 19.05.2015 und Beschluss des Liegenschaftsausschusses vom 05.11.2015 für die Umnutzung und den daraus resultierenden Umbau des ehemaligen Clubhauses in ein DGH ausgesprochen.

Bereits vor dieser Entscheidung hatten wir begonnen, die entsprechenden Umbaupläne zu erstellen. Diese sind jetzt soweit fertiggestellt. Momentan sind wir dabei die Kostenermittlung für die geplanten Maßnahmen zu erstellen und Kostenvoranschläge einzuholen. Auch haben wir bereits mit den ersten Räumarbeiten begonnen. Im Frühjahr nächsten Jahres wird dann der Gemeinderat nach vorheriger Anhörung und entsprechender Empfehlung des Ortsrates darüber zu entscheiden haben, dass die Mittel für den Umbau in den Haushalt des Jahres 2016 eingestellt werden. Die eigentlichen Umbauarbeiten werden demnach nach positiver Entscheidung des Gemeinderates über den Ansatz entsprechender Haushaltsmittel frühestens im März/April nächsten Jahres beginnen können.

Weihnachts- und Neujahrgrüße

Liebe Mitglieder,

Der Vorstand des Ortsinteressenvereins bedankt sich ganz herzlich für Eure Unterstützung im Jahr 2015 und wünscht Euch und Eurer Familie ein schönes Weihnachtsfest, viel Gesundheit und ein glückliches und erfolgreiches neues Jahr 2016.

Werner Schmidt
 Vorsitzender des OIV

■ Kath. Frauengemeinschaft St. Barbara

Die Frauengemeinschaft wünscht allen Mitgliedern und ihren Familien ein besinnliches und frohes Weihnachtsfest und für das neue Jahr Gesundheit und Gottes Segen.

Der Vorstand

■ KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.

Hallo Leute,



die Feiertage stehen vor der Tür und wir möchten es nicht versäumen allen Mitgliedern, Freunden, Gönnern und Sponsoren ein fröhliches und erholsames Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr zu wünschen.

Gleich zu Anfang des neuen Jahres beginnt auch schon der Kartenvorverkauf am 06.01. und am 13.01.2016 von 18:00 -21:00 Uhr.

Da unsere beiden Kappensitzungen sehr schnell ausverkauft sind, sichern Sie sich bitte rechtzeitig ihre Platzkarten. Auch 2016 haben wir ein tolles Programm zusammengestellt und versprechen am 22.01. und am 29.01 2016 für sehr viel Spaß und Unterhaltung zu sorgen.



Dass wir auch feiern können und nicht nur arbeiten, haben die beiden Tanzgruppen an ihrer Weihnachtsfeier bewiesen. Es war ein sehr schöner, lustiger Abend und wir waren uns alle einig, dass in diesem Verein das Miteinander gepflegt wird und wir viel Spaß zusammen haben.



Wenn auch Sie an unserem Verein interessiert sind, oder gerne dabei sein wollen, melden Sie sich bei einem Mitglied, oder kommen Sie sonntags einfach ab 15:00 Uhr im Clubhaus vorbei. Auch unter: www.erdbeernarren.de können Sie uns kontaktieren. Wir freuen uns über jede Nachfrage.
Der Vorstand

■ Karnevalsverein „De Neimerder“ Wallerfangen e. V.

Rückblick Nikolausmarkt

Die Wiederbelebung des Nikolausmarktes am 2. Advent war sehr gelungen. Zahlreiche Besucher und schönes, abwechslungsreiches Programm sorgten für ein stimmungsvolles Ambiente. Wobei vor allem die gute Organisation durch Ilka Müggenburg, die tatkräftige Unterstützung durch den Bauhof und die gute Zusammenarbeit der Standbetreiber untereinander zum Gelingen beigetragen haben. Bei kühlen Temperaturen machte es uns Neimerdern an unserem Stand viel Spaß die traditionelle Feuerzangenbowle zuzubereiten. Unsere Helfer in der Wichtelwerkstatt hatten alle Hände voll zu tun beim Basteln, da dieses Angebot von vielen Kinder angenommen wurde. Das weihnachtliche Fotoshooting am Sonntag fand auch ein großes Interesse. Besonders gefreut hat uns, das trotz beginnendem Regen, einige Besucher am Licherumzug teilgenommen hatten. Nach einem kleinen Rundgang mit Kerzen entzündeten wir auf der Wiese einen großen Stern aus über 250 Kerzen und sorgten so für einen besinnlichen Moment. Doch ohne die tatkräftige Hilfe unserer Mitglieder bei Aufbau, Standdienst, Basteln, Vorbereiten der einzelnen Aktionen und nicht zu vergessen beim Abbau wäre das Mitwirken bei einer solchen Veranstaltung nicht möglich. Deshalb auch allen einen recht herzlichen Dank!

Bärbel Kirst, Präsidentin



Eingang Nikolausmarkt



Stand der Neimerder



Licherumzug



Lichtersterne



In der Wichtelwerkstatt

■ Chorgemeinschaft St. Barbara

Weihnachtsmette in St. Barbara

Am Heiligen Abend, 24. Dezember, um 17.00 Uhr, findet in der Salvatorkirche eine Weihnachtsmette statt. Sie wird musikalisch mitgestaltet von der Chorgemeinschaft St. Barbara und Solisten.

Die Gesamtleitung hat Chorleiter Erich Seidel.

Besucher sind herzlich eingeladen.

Der Vorstand der Chorgemeinschaft dankt allen Mitgliedern und ihren Familien für die langjährige Treue zum Verein und wünscht allen ein frohes Weihnachtsfest sowie für das neue Jahr viel Glück, Gesundheit und eine friedvolle Zeit.

Adolf Britzen

■ Weihnachtsgrüße



Der Karnevalsverein „De Neimerder“ Wallerfangen e.V. wünscht den Bürgern der Gemeinde Wallerfangen, Freunden, Gönnern und Mitgliedern gesegnete Weihnachten und einen Guten Rutsch ins Neue Jahr.

Der Vorstand

Termine der Neimerder

09. Januar 2016

Eröffnung der Wallerfanger Faasend am Narrenbaum, um 11:11 Uhr, Rathausplatz Wallerfangen.

23. Januar 2016

Erste Kappensitzung des KV „De Neimerder“

und TuS Wallerfangen

in der Festhalle Walderfingia Wallerfangen. Beginn 20:11 Uhr

30. Januar 2016

Zweite Kappensitzung des KV „De Neimerder“ und TuS Wallerfangen in der Festhalle Walderfingia Wallerfangen. Beginn 20:11 Uhr

04. Februar 2016

Rathaussturm und Umzug in Wallerfangen. Beginn 15:00 Uhr

06. Februar 2016

Kinderfastnacht des KV „De Neimerder“ und TuS Wallerfangen in der Festhalle Walderfingia Wallerfangen. Beginn 14:30 Uhr



Haus der Generationen
Felsberger Str. 2
66798 Wallerfangen
Tel: Nicole Oppelt
06831 – 9668421



Wallerfanger Nikolausmarkt 2015



Mit einem eigenen Stand präsentierte sich das Haus der Generationen am Nikolausmarkt. Neben vielen gespendeten Sachen, wie selbstgefertigte Handarbeit und Grußkarten gab es auch selbstgebackenen Lebkuchen und Schmalzbrote. Ein Glas Wein rundeten das Angebot ab. Wir bedanken uns bei allen Spendern, Helfern und Besucher und hoffen auf eine Wiederholung im nächsten Jahr.



Bereits im Vorfeld gab es viel Spaß beim gemeinsamen Lebkuchenbacken



200 Jahre Landkreis Saarlouis

200.000 Menschen

200 Veranstaltungen



Januar 2016

1. Januar, 18 Uhr: Neujahrs-Gala der Stadt Saarlouis, Kulturhalle Roden

Am Neujahrstag präsentiert der Stadtverband der kulturellen Vereine Saarlouis in Kooperation mit der Stadt Saarlouis die „Neujahrs-Gala 2016“ in der Kulturhalle Roden. Das Kreissymphonieorchester Saarlouis unter der Leitung von Vilmantas Kaliunas spielt mit bekannten und abwechslungsreichen Melodien aus Oper, Operette, Musicals und Filmen auf.

1. bis 3. Januar: Dreikönigsturnier, Stadtgartenhalle Saarlouis

Der Landkreis Saarlouis startet ins neue Sportjahr traditionell mit dem Dreikönigsturnier der Abteilung Tischtennis der DJK Saarlouis-Roden. Zum mittlerweile 38. Mal veranstalten die engagierten Sportler das überregionale Turnier der Extraklasse. Über 800 Teilnehmer aus ganz Deutschland sowie aus Luxemburg und Frankreich werden erwartet. Gespielt wird freitags, 1. Januar, ab 17 Uhr, sowie am Samstag ab 9 Uhr, sonntags geht's los um 8.30 Uhr.

14. Januar, 17 Uhr: Präsentation „Lokales Funkeln“, Altes Zollhaus Schmelz

Im Januar lässt die Kreistouristik unseren schönen Landkreis „Lokal Funkeln“: In 13 Filmbeiträgen berichten Einheimische aus unseren Städten und Gemeinden über die Besonderheiten ihres Ortes. Diese ganz persönliche Entdeckungsreise durch unsere Region ist über www.lokales-funkeln.de erreichbar. Zur offiziellen Freischaltung und Präsentation der neuen Internetseite lädt die Kreisverwaltung am 14. Januar um 17 Uhr ins Alte Zollhaus nach Schmelz ein.

18. Januar: Start der Aktion „Kleiner Beitrag, große Hilfe“

Mitte Januar startet die große Spendenaktion der Landkreisverwaltung. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter haben die Möglichkeit, die Cent-Beträge ihres monatlichen Verdienstes für den guten Zweck, besser gesagt: für die Hilfsaktion „Herzenssache e.V.“ zu spenden, die sich seit vielen Jahren für Kinder und Jugendliche in unserer Region engagiert. Welcher Betrag dadurch am Ende des Jahres zusammengekommen ist, das wird im Dezember bekannt gegeben.

22. Januar, 16.30 Uhr: 5 Jahre Kita-Kinderland, Campus Nobel in Saarwellingen

Mit ihren ausgedehnten Betreuungszeiten von 5 bis 22.30 Uhr sind die beiden Kita-Kinderland Einrichtungen des Landkreises Saarlouis immer noch einzigartig im Saarland. Auf dem Campus Nobel in Saarwellingen werden die Kinder vom Krippen- bis zum Vorschulalter optimal betreut - und das schon seit 5 Jahren.



Patrik Lauer

Landrat

„Der Landkreis Saarlouis feiert in diesem Jahr sein 200-jähriges Bestehen. 200 Jahre Landkreis Saarlouis, das heißt für uns 200 Veranstaltungen für 200.000 Menschen. Gemeinsam in und mit unseren Städten und Gemeinden wollen wir das Festjahr gebührend feiern. Herzstück all dieser Aktionen sind Sie, liebe Bürgerinnen und Bürger, denn Sie sind es, die den Landkreis ausmachen und ihn außerdem zu einem ganz besonders liebenswerten Fleckchen Erde machen. Ich lade Sie deshalb ganz herzlich dazu ein, an den zahlreichen Konzerten, Infoveranstaltungen, Festlichkeiten, kulinarischen Highlights, Aktionen für den guten Zweck, Wanderungen, Kunstausstellungen und vielem, vielem mehr teilzunehmen. Regelmäßig finden Sie an dieser Stelle eine Übersicht, welche Aktionen für den kommenden Monat geplant sind.“

Den kompletten Jahreskalender und viele weitere Infos gibt es unter: www.200jahre-kreis-saarlouis.de

■ Adventssingen des Kinder- und Jugendchors St. Katharina und der Chor-AG der Grundschule „Altes Rathaus“ Wallerfangen

Der Kinder- und Jugendchor der Pfarrei St. Katharina und die Kinder der Chor-AG der Grundschule „Altes Rathaus“ in Wallerfangen laden herzlich zur musikalischen Einstimmung auf Weihnachten am **4. Advent** in die Pfarrkirche St. Katharina in Wallerfangen ein.

Wir wollen **am Sonntag, den 20. Dezember 2015, um 18 Uhr** noch einmal gemeinsam musikalisch den Advent Revue passieren lassen und uns auf das bevorstehende Weihnachtsfest einstimmen. Die Chöre präsentie-

ren zu diesem Anlass bekannte und weniger bekannte, traditionelle und moderne Advents- und Weihnachtslieder. Zudem wird Solo- und Instrumentalmusik geboten und auch die Zuhörer haben die Möglichkeit, aktiv in Form eines offenen Singens am Konzert teilzunehmen.

Der Eintritt zu dieser stimmungsvollen Veranstaltung, die eine Gesamtdauer von ca. 45 Minuten haben wird, ist frei. Wir bitten am Ende der Veranstaltung um eine Spende, welche der musikalischen Arbeit der beiden Chöre zugute kommt.

Direkt im Anschluss an die musikalische Einstimmung auf Weihnachten bietet der Kirchenchor St. Katharina Glühwein und alkoholfreien Fruchtpunsch in der Kirche an.

Die Chöre freuen sich auf Ihren Besuch.

Adventssingen
des Kinder- und Jugendchors St. Katharina und der Chor-AG
der Grundschule „Altes Rathaus“ Wallerfangen

am Sonntag, den 20. Dezember 2015, um 18 Uhr
in der Pfarrkirche St. Katharina in Wallerfangen

4. Advent

Im Anschluss wird Glühwein und Fruchtpunsch ausgeschenkt.
Der Eintritt ist frei, eine Spende wird gerne entgegen genommen.

■ Nachwuchspreis für künstlerisch Begabte des Landkreises Saarlouis 2015 verliehen

Kreis Saarlouis (pdl) Die Preisträger des mit 3000 Euro dotierten „Nachwuchspreises für künstlerisch Begabte des Landkreises Saarlouis“, der im Wechsel mit dem Kulturpreis für Heimatpflege und Heimatforschung und dem Kulturpreis für Kunst und Wissenschaft vergeben wird, sind Sinah Albert, Lebach, für die Sparte Bildende Kunst, Nicola Bläs, Überherrn, für Theater und Film, und für den Musikbereich Lisa Saterdag aus Wallerfangen.

Wie Landrat Patrik Lauer bei der Verleihungsfeier im Großen Sitzungssaal des Landratsamtes erläuterte, wird der Nachwuchspreis für künstlerisch Begabte auf allen Gebieten der produzierenden und reproduzierenden Kunst (z.B. Musik, bildende Kunst, Schauspiel, Literatur, Film) an junge Talente verliehen, deren künstlerischer Entwicklungsstand eine förderungswürdige Begabung erkennen lässt.

Die Nachwuchspreisträger sollen im Landkreis Saarlouis wohnen oder von dort stammen und dürfen das 25. Lebensjahr nicht überschritten haben.

Sechs Vorschläge mit sieben Personen sind für den Nachwuchspreis für künstlerisch Begabte des Landkreises Saarlouis 2015 bei der Gesellschaft für Bildung und Kultur im Landkreis Saarlouis mbH (GBK mbH) eingereicht worden.

Der Sachverständigenrat hatte einstimmig dafür votiert, den Nachwuchspreis für künstlerisch Begabte des Landkreises Saarlouis 2015 zu dritteln und somit an drei Preisträger mit je einem Preisgeld von 1.000 Euro zu vergeben.



Die Nachwuchspreisträger Lisa Saterdag, Sinah Albert und Nicola Bläs (v.l.n.r.) mit Klaus-Peter Fuß und Landrat Patrik Lauer (dahinter v.l.).
Foto: Brigitta Schneider

Lisa Saterdag (18) studiert nach dem Abitur am Saarlouiser Robert-Schuman-Gymnasium an der Hochschule für Musik bei der bekannten Pianistin Professor Kristin Merscher. Günter Zahn, Bürgermeister von Wallerfangen, hat Lisa Saterdag für den Preis vorgeschlagen.

Die stetige Teilnahme seit 2007 an den Wettbewerben „Jugend musiziert“ in den Kategorien „Klavier solo“, Violine solo“ und „Klavier mit Streichinstrument“ brachten ihr zahlreiche Preise auf Regional-, Landes- und Bundesebene ein. Der Laudator, Günter Donie, Leiter der Kreismusikschule Saarlouis, ist stolz darauf, dass Lisa Saterdag seit 2007 dem Kreisjugendsinfonieorchester Saarlouis (KJO) angehört, seit 2013 dort erste Konzertmeisterin ist und bei den ersten Violinen im Landesjugendsinfonieorchester Saar mitspielt.

Mit sechs Jahren erhielt die Preisträgerin Klavierunterricht und mit acht Jahren zusätzlich Violinunterricht. Zurzeit wird sie von Professor Joshua Epstein unterrichtet.

Als Zehnjährige gab sie ihr erstes Solokonzert in Klavier und Violine als Benefizkonzert. 2009 folgte der erste Auftritt als Violinsolistin mit dem KJO Saarlouis beim Lisdorfer Open Air Konzert, dem weitere Soloauftritte folgten. 2013 stand die junge Wallerfangerin als Violinsolistin mit Orchestermusikern der Deutschen Radio Philharmonie Saarbrücken/Kaiserslautern bei den Dillinger classicNights als Solopianistin im Rampenlicht.

Das saarländische Ministerium für Bildung und Kultur verlieh ihr 2014 den Sonderpreis in der Kategorie „Klavier solo“. Für ihre musikalischen Leistungen, sowohl auf dem Klavier als auch mit der Violine, erhielt sie 2010 den Kulturpreis der Stadt Saarlouis als bislang jüngste Nachwuchskünstlerin.

Mit „sehr gut“ wurde ihre Teilnahme mit der Violine am Wettbewerb für den Förderpreis der der „Saarbrücker Casino Gesellschaft“ bewertet.

Ihre erste Benefiz-CD „Klingende Romantik“ mit Musik von Josef Rheinberger (Orgel, Orgel/Violine, Orgel/Gesang) nahm sie gemeinsam mit Armin Lamar (Orgel) und Anne-Kathrin Fetik (Gesang) in der Saarlouiser Pfarrkirche St. Ludwig 2013 auf.

Bürgermeister Günter Zahn würdigt Lisa Saterdag als eine bei musikalischen Wettbewerben bundesweit ausgezeichnete Botschafterin von Wallerfangen. Sie gestalte Benefizveranstaltungen und mit ihrer musikalischen Virtuosität beeindruckte sie bei jedem Auftritt, so der Bürgermeister in seinem Vorschlagschreiben.

Kostproben hiervon gab die Preisträgerin, die mal am Klavier und dann mit Geige zusammen mit Querflötistin Charlotte Stubenrauch die Veranstaltung musikalisch umrahmte.

„Insgesamt fanden mit der heutigen Veranstaltung acht Preisverleihungen statt, und geehrt wurden bislang 17 junge Menschen für ihre außerordentlichen künstlerischen Begabungen“, resümiert Klaus-Peter Fuß, Geschäftsführer der Gesellschaft für Bildung und Kultur im Landkreis Saarlouis mbH.

Die Preisträger 2015:

Sparte Bildende Kunst: Sinah Albert, Lebach

Sparte Theater und Film: Nicola Bläs, Überherrn

Sparte Musik: Lisa Saterdag, Wallerfangen



Landrat Patrik Lauer, Herbert Rhoden, Beigeordneter der Gemeinde Wallerfangen, Klaus-Peter Fuß und die Nachwuchspreisträgerin Lisa Saterdag (v.l.n.r.)

Foto: Brigitta Schneider

■ Weihnachtstombola des Fördervereins Freibad

Siehe Seite 29.

Sport und Gesundheit

■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

(www.dueren-bedersdorf.de)

Erinnerung an das Hallenturnier des VfB Dillingen

Am **Samstag, 12.12.2015** nehmen wir am **Pink & Wagner-Cup** des **VfB Dillingen** teil. Die Spiele werden in der **Sporthalle West** ausgetragen.

Hier die Anstoßzeiten und Gegner unserer Mannschaft:

17.42 Uhr: SV Düren-Bedersdorf : VfB Luisenthal

19.12 Uhr: SV Hülzweiler : SV Düren-Bedersdorf

20.39 Uhr: SV Mettlach : SV Düren-Bedersdorf

Das zweite Hallenturnier mit Beteiligung des SV Düren-Bedersdorf findet am **09. Januar 2016 in Überherrn** statt. Ausrichter des **Shell Station Reiter Cup** ist der **SV Felsberg**.

Hier die Paarungen:

Samstag, 09.01.2016 - Shell Station Reiter Cup SV Felsberg

18.44 Uhr SV Düren-Bedersdorf 2 : SC Roden

20.26 Uhr SV Düren-Bedersdorf 2 : TuS Beaumarais

22.08 Uhr SV Düren-Bedersdorf 2 : VfB Dillingen 2

PS.: Eine erneute Ankündigung dieses Hallenspektakels erfolgt wiederholt in der ersten Ausgabe des Jahres 2016

■ ASV Ihn-Leidingen e.V.

Fischerhütte am Ihner Weiher an Silvester geöffnet.

Die Fischerhütte ist am 31.12.2015 zum Silvester-Frühschoppen von 10.00 Uhr bis 14.00 geöffnet.

Wir freuen uns auf ihren Besuch.

Der Vorstand

■ KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.

Abteilung Jugend Tanzgruppen

Hallo liebe Freund der Hansenberger Jugend Tanzgruppe

Das Jahr geht nun zu Ende und wir haben sehr viel erlebt und viele schöne Stunden zusammen verbracht. Viele tolle Auftritte haben wir hinter uns gebracht und hatten viel Spass dabei. Wir haben mit unseren Auftritten für Stimmung und Freude gesorgt und unser Verein, insbesondere der Vorstand, ist sehr stolz auf uns. Jetzt kommt die Weihnachtszeit und wir sind schon gespannt, ob das Christkind uns dafür auch belohnt. Auch im neuen Jahr wollen wir genauso weiter machen und das Trainerrinnen-Team bereitet schon unsere neue Auftritte vor.

Der Vorstand möchte sich auf diesem Wege bei allen Tänzerinnen, Trainerrinnen und Helfern sehr herzlich bedanken. Ihr macht eure Sache einfach super. wir sind sehr froh, dass wir euch haben, denn in der Jugend liegt bekanntlich die Zukunft, auch in unserem Verein.



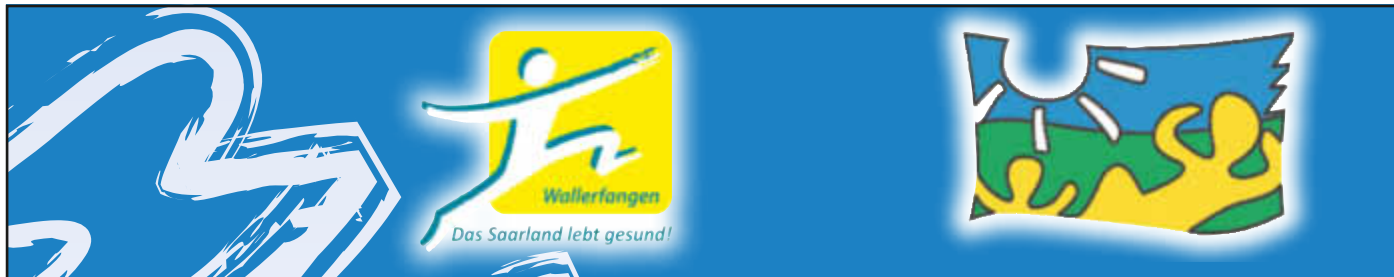
Wir wünschen nun alle schöne, fröhliche Feiertage und ein gutes Neues Jahr 2016.

Fortsetzung der Rubrik auf Seite 30.

Wichtiger Hinweis an alle Einsender von Digitalfotos

Bitte beachten Sie, dass aus Qualitätsgründen nur Digitalfotos mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei einer Bildbreite von 90 mm) abgedruckt werden können. Fotos mit einer geringeren Auflösung werden nicht mehr abgedruckt, hierzu ergeht keine besondere Benachrichtigung.

**Vielen Dank für Ihr Verständnis!
Ihre Redaktion**



Weihnachtstombola des Fördervereins Freibad

Anlässlich des Nikolausmarkts hat der Förderverein Freibad Wallerfangen eine Weihnachtstombola veranstaltet, die großen Anklang fand.	85	233	399	618	766	960	1132	1302
Mittlerweile konnten viele Gewinne den glücklichen Gewinnern übergeben werden; einige attraktive Preise warten allerdings noch auf ihren neuen Besitzer. Deshalb nachfolgend nochmals die Liste der erfolgreichen Losnummern.	93	271	436	620	771	969	1142	1315
Die restlichen Preise können im Haus der Generationen abgeholt werden und zwar bis Weihnachten montags zwischen 15.00 und 16.00 oder freitags zwischen 8.00 und 12.00.	101	280	438	638	776	978	1144	1323
Folgende Gewinne sind noch zu vergeben:	102	287	460	657	777	982	1146	1324
Losnummer 341 Sonnenbank	113	297	461	661	778	984	1147	1326
Losnummer 734 Gutscheine Anmeldegebühr Fahrschule Mühlkost	114	304	462	663	786	993	1162	1336
Losnummer 805 und 1239 jeweils 50 Euro Geldgeschenk	116	314	470	665	793	1006	1164	1348
Losnummer 841 Kärcher-Gerät	121	317	473	666	798	1008	1196	1360
Losnummer 814 Keramikfigur der saarländischen Künstlerin H.Kley-Baltes	123	319	485	674	816	1009	1203	1367
Losnummer 383 Kaffeemaschine	132	322	491	677	818	1014	1212	1370
Losnummer 118 Fahrrad-Handyhalter	136	333	492	682	819	1024	1215	1372
Losnummer 665 und 771 je 1 Azalee	149	334	493	684	824	1027	1220	1391
Losnummer 692 Adventstürkranz	156	335	495	690	856	1028	1226	
	160	336	497	692	860	1056	1227	
	167	339	513	700	879	1067	1234	
	171	340	524	705	888	1073	1237	
	180	352	565	707	896	1078	1239	
	186	359	569	715	900	1084	1240	
	199	363	582	723	906	1107	1243	

Nummern der Gewinne bei der Weihnachtstombola anlässlich des Nikolausmarkts in Wallerfangen

9	202	365	588	729	928	1109	1248
12	208	373	596	735	929	1113	1254
48	209	377	605	738	933	1116	1255
59	219	380	606	742	936	1118	1272
63	224	394	609	744	949	1127	1279
81	232	397	614	747	954	1130	1297

Einen entsprechender Aushang gibt es auch bei der KSK-Filiale und der Volksbank-Filiale in Wallerfangen sowie bei der Wallerfanger Post.

Wir bedanken uns ganz herzlich bei allen Spendern der Tombolapreise, u.a. Modeboutique Coskun, Bistro am Schloss, Fahrschule Mühlkost, Fahrrad Ehl, Brigittes Shop, Frau Kley-Baltes, Frau Ney, Schuhhaus Grüll, Fußpflege Klassen, Limberg-Apotheke, Park-Apotheke, Optik Ruppenthal, Fa.Pieper, KSK, Volksbank Westliche Saar plus, KVS, Saarstahl, Fa.Kreutzer, Botan Kebap

Freibad Wallerfangen ...

mehr als schwimmen

Dr. Jutta Dick

Ä tännschen, please !

Tannenbaumverkauf in Gisingen

Verkauf von Nordmantannen in verschiedenen Größen und immer die A - Qualität !

Vom 12. -24. Dezember 2015
 Sonntag bis Freitag von 15 bis 18 Uhr
 Samstags von 11 bis 18 Uhr
 Heiligmorgen von 10 bis 14 Uhr

Wir bringen dir deinen Baum auch nach Haus.

Wo...?
 - auf dem Parkplatz der Pizzeria Trotteria / Goutrade

das Besondere...?
 - Tanne auswählen und gemütlich einen Glühwein trinken

das Schöne...?
 - im Lichterschein, bei uns zu sein!

Beim Kauf eines Baumes, unterstützt du die Jugend unseres Vereins.

Freies Fest!

Es dankt dir der Fußballverein des VfB Gisingen.

Umwelt

Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen
 Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt. Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner. EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken
 Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)
 Service-abfall@evs.de
 www.evs.de

ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)
 Info-Telefon: 06861/2691

SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen. Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf. Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.
 Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)
 Service-abfall@evs.de
 www.evs.de

Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara
- Stellv. Ortsvorsteher Manfred Ullrich, Schloßbergstr. 120, St. Barbara

GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen, Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)

Öffnungszeiten: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,

Tel.: 06831/122587, geöffnet:

Öffnungszeiten bis Dezember 2015:

- Montag geschlossen
- Dienstag bis Freitag von 10.30 bis 18:00 Uhr
- Samstag von 9.30 bis 17.00 Uhr

Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

energiSaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energiSaar** zuständig ist.

Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die **energiSaar** unter der Telefonnummer: 0681/4030-2611 oder über Email info@energis.de zu benachrichtigen.

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die **energis** weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die **energiSaar** erreichbar:

- bei Neuanschlüssen und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email anfrage@energis-netzgesellschaft.de
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email service@energis-netzgesellschaft.de

Fotowettbewerb „Die vier Jahreszeiten auf der Streuobstwiese“

- Fotos zum „Herbst“ können bis 01.01.2016 eingereicht werden -

Im Oktober ist der landesweite Fotowettbewerb vom Verband der Gartenbauvereine Saarland / Rheinland-Pfalz unter dem Motto - **Die vier Jahreszeiten auf der Streuobstwiese** - gestartet. Die ersten tollen Fotos wurden bereits beim Verband eingereicht. Weitere Fotos zum Thema Herbst können bis zum 01. Januar 2016 eingereicht werden.

Über ein Jahr noch können jahreszeitlich passende Fotos aus der Streuobstwiese eingereicht werden. Teilnehmen können alle Hobbyfotografen (unterteilt in Kinder und Jugendliche bis 15 Jahre sowie Erwachsene).

Es können maximal drei Fotos pro Person und Jahreszeit beim Verband der Gartenbauvereine per E-Mail eingereicht werden. Jedes Quartal werden jeweils drei Gewinner ermittelt, aus denen dann die drei Hauptgewinner ausgewählt werden. Sachpreise und attraktive Geldpreise im Gesamtwert von 2 500€ stehen zur Verfügung.

Teilnahmebedingungen

Alle weiteren Details zum Senden der Bilder (Bildgröße, Dateinamen, Sendeadresse usw.) finden Sie in den Teilnahmebedingungen auf der Homepage des Verbandes, unter www.gartenbauvereine.de/saarland_rheinland-pfalz/index.php in der Rubrik Fotowettbewerb.

Kontakt

Bei weiteren Fragen zum Fotowettbewerb oder zum Thema Streuobstwiesen steht Ihnen gerne die Streuobstkoordinatorin Stefanie Theobald unter der Telefonnummer 06887-9032999 oder per Mail theobald@gartenbauvereine.de zur Verfügung.

Der Wettbewerb wird freundlich unterstützt vom Sparkassenverband Saar und von Saarland Sportfoto.

Kirchen

■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen

GOTTESDIENSTE

Donnerstag der 3. Adventswoche 17.12.2015 O Weisheit
08.00 Uhr Gisingen - Hl. Messe bei Kerzenschein *anschl. Frühstück*
17.00 Uhr Ittersdorf - Rosenkranz

17.00 Uhr Wallerfangen - Eucharistische Anbetung
Freitag der 3. Adventswoche 18.12.2015 O Herr
08.30 Uhr Gisingen - Advent- Schulgottesdienst der Grundschule

4. Adventssonntag - Kollekte für die Kirchen
Samstag 19.12.2015 O Wurzel Jesse
17.00 Uhr Bedersdorf - Hl. Messe

Sonntag 20.12.2015 O Schlüssel Davids
09.00 Uhr Ihn - Hl. Messe
10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe
17.00 Uhr St.Barbara - Bußgottesdienst, *anschl. Beichte*
18.00 Uhr Wallerfangen - Adventsingen

Montag der 4. Adventswoche 21.12.2015 O Anfang
18.00 Uhr Kerlingen - Bußgottesdienst, *anschl. Beichte*
Donnerstag der 4. Adventswoche 24.12.2015

Heilig Abend
15.00 Uhr Ittersdorf - Kinderkrippenfeier
16.00 Uhr Rammelfangen - Kinderkrippenfeier
16.30 Uhr Wallerfangen - Kinderkrippenfeier
17.00 Uhr St.Barbara - Messe am Hl. Abend (L: Winter) (Pfr. Dehm) *mitgestaltet v.d. Chorgemeinschaft St.Barbara*
Hochfest der Geburt des Herrn (Weihnachten)
 ADVENIAT - KOLLEKTE

(für die Christmetten bei Kerzenschein werden vor der hl. Messe Kerzen zum Kauf angeboten: 1,50 EUR mit Becher)
Donnerstag 24.12.2015 (
20.00 Uhr Leidingen - Messe in der Heiligen Nacht (Christmette)
22.30 Uhr Wallerfangen - Messe in der Heiligen Nacht (Christmette) (L: Weirich/Schneider)

Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff 06831/964900

E-Mail: herbert.graeff@bistum-trier.de

Gemeindereferentin

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Pfarramt St. Katharina Villeroystr. 7
 66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Sekretärin:

Christine Schnubel 06831/964900
 Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros: Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr
 Do 15.00 - 18.00 Uhr

Pfarramt St. Andreas

(Pfarrei St. Hubertus Ihn) pfarramt.gisingen@t-online.de
 Sekretärin: Astrid Matyssek 06837/91717

Fax: 06837/91718
 Öffnungszeiten des Büros: Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

Pfarramt St. Martinus

Saarlouiser Str. 95,
 66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius

Leidingen)

Sekretärin: Ursula Schulz

pfarramt.ittersdorf@t-online.de
 06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros:

Mo. 15.30 bis 17.30 Uhr
 Do. 15.30 bis 17.30 Uhr

Kindergarten Wallerfangen

Villeroystr. 7,
 66798 Wallerfangen

06831/61128
 (9.00 - 11.15 Uhr läuft der

Anrufbeantworter)

06831/643432

kigawfg@t-online.de

Öffnungszeiten: Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroystr. 7

Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

Ev. Kirchengemeinde Saarlouis 06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrer Michael Hilka 06898/7590298

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan 06831/85546

Sonntag, 09.30 Uhr in Saarlouis

Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

Neujahrsempfang der Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

HERZLICHE EINLADUNG!!

Am **Samstag, dem 16. Januar 2016**, findet unser Neujahrsempfang statt.

Nach der Vorabendmesse um 17.00 Uhr in St. Katharina Wallerfangen wollen wir uns im dortigen Pfarrheim treffen.

Ganz herzlich laden wir alle Menschen der Pfarreiengemeinschaft ein, die sich ihrer Kirche verbunden fühlen, die unermüdlich für die Kirchengebäude und den Gottesdienst sorgen, die in den kirchlichen Räten, als Vereinsmitglieder, in der Feuerwehr, in den Musikvereinen oder in der Politik tätig sind und die die Arbeit der Kirchengemeinden unterstützen.

Wir wollen Ihnen ein Dankeschön sagen und mit Ihnen bei einem guten Glas Wein ins Gespräch kommen.

In diesem Jahr werden keine gesonderten Einladungen verschickt werden.

Bitte melden Sie sich in den Pfarrbüros

Gisingen 06837/91717,

Ittersdorf 06837/230,

Wallerfangen 06831/964900

an, damit wir besser planen können.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Ihr Pastor Herbet Gräff und der Pfarreirat



In einer Zeit, in der die Glaubenspraxis vieler Menschen nachzulassen scheint, gewinnen Wallfahrten zunehmend an Bedeutung. Sie sind lebendiger Ausdruck des Glaubens, der in Gemeinschaft mit anderen erlebt wird, und sie bieten viele Möglichkeiten der Seelsorge.

Alle sind herzlich zur Teilnahme an den Bistumswallfahrten 2016 eingeladen.

Wir freuen uns auf die gemeinsame Wallfahrt, auf Begegnungen und Gespräche, auf die Gottesdienste und das gemeinsame Beten.

Rom - Heiliges Jahr der Barmherzigkeit

11. - 18. Juni 2016 - Busreise ab verschiedenen Zustiegen im Bistum Trier

855,00 EUR pro Person im Doppelzimmer

12. - 16. Juni 2016 - Flugreise ab den Flughäfen Frankfurt und Luxemburg

835,00 EUR pro Person im Doppelzimmer

Geistliche Leitung: Bischof Dr. Stephan Ackermann, Weihbischof Robert Brahm (Bischöflicher Beauftragter für das Heilige Jahr) und Pfarrer Joachim Waldorf (Geistlicher Leiter der Pilgerfahrten des Bistums Trier)

Lourdes - Bistumswallfahrt für Gesunde und Kranke

31. August - 7. September 2016 - Busreise ab verschiedenen Zustiegen im Bistum Trier

645,00 EUR pro Person im Doppelzimmer

2. September - 6. September 2016 - Flugreise ab dem Flughafen Hahn

785,00 EUR pro Person im Doppelzimmer

Geistliche Leitung: Bischof Dr. Stephan Ackermann und Pfarrer Joachim Waldorf (Geistlicher Leiter der Pilgerfahrten des Bistums Trier)

Informationen zu inhaltlichen Fragen der Pilgerreisen sind erhältlich beim Bischöflichen Generalvikariat, ZB 1.1- Pastorale Grundaufgaben, Pilgerfahrten Bistum Trier, Doris Fass, Tel.: 0651/7105-592, E-Mail: pilgerfahrten@bgv-trier.de, oder im Internet <http://www.bistum-trier.de/glaube-spiritualitaet/was-ist-katholisch/wallfahrten/>.

Zu organisatorischen Fragen und bei Anmeldungen steht das Team von Arche Noah Reisen, Trier, Tel.: 0651/97555-0, E-Mail: info@arche-noah-reisen.de gerne zur Verfügung.

■ Dürener Sternsingeraktion 2016

Auch im Jahr 2016 möchten wir wieder unsere Sternsingeraktion unter dem Motto:

**„RESPEKT FÜR DICH, FÜR MICH, FÜR ANDERE-
IN BOLIVIEN UND WELTWEIT“**

starten.

Hierzu benötigen unsere Messdiener die Unterstützung von euch Kindern.

Wer mitmachen will kommt einfach am **Montag, 28.12.2015 um 15.00 Uhr** ins Dorfgemeinschaftshaus nach Düren.

Hier bekommt ihr weitere Informationen zur Aktion und im Anschluss erfolgt noch die Anprobe der Königsgewänder.

Die Aussendungsfeier wird am Samstag, 09.01.2016 um 17.00 Uhr in der Kirche in Ittersdorf sein.

Die Sternsinger werden sich dann am Sonntag, 10.01.2016

um 10.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus treffen und anschließend gemeinsam Gottes Segen überbringen.

Rückfragen bitte an Heike Ehl, Telefon 06837 708319.

■ Gemeindenachrichten der neapostolischen Kirche in Wallerfangen

Sonntag, 20.12.2015

09.30 Saarlouis Gottesdienst

Mittwoch, 23.12.2015

19.30 Wallerfangen kein Gottesdienst

Donnerstag, 24.12.2015

16.00 Kaiserslautern Andacht zur Weihnacht

Freitag, 25.12.2015

09.30 Saarlouis Gottesdienst mit Bischof

Wir wünschen allen unseren Gästen und Freunden von ganzem Herzen ein friedvolles und gesegnets Weihnachtsfest.

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

Mittwoch 19.30 Uhr

66798 Wallerfangen, Gartenstraße 2

Sonntag 09.30 Uhr

66740 Saarlouis, Saarlouiserstr. 77

Parteien

■ SPD Ortsverein Ittersdorf-Düren

Wir bedanken uns auf diesem Wege bei Allen die uns in diesem Jahr unterstützt haben und wünschen den Bürgerinnen und Bürgern in Ittersdorf und Düren ein friedvolles Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr.

Der Vorstand

■ DIE LINKE. Wallerfangen wünscht frohe Weihnachten!

Das Jahr neigt sich dem Ende zu. Obwohl sich in unserer Gemeinde noch einige offene Baustellen befinden, die uns auch im nächsten Jahr noch beschäftigen werden, wünscht DIE LINKE. Wallerfangen allen Menschen in der Gemeinde ein frohes Fest und einen guten Start ins nächste Jahr 2016!

Sonstiges

■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

06831/76020 - info@keb-dillingen.de

Deutsch für Flüchtlinge

Info: 06831/7602-31

Fantasiereisen - Entspannung vom Alltag

Montags, 18 bis 18.45 Uhr. Mit J. Jenal. 5 €

Lesen und Schreiben

In Dillingen und Lebach. 0 €

Mama lernt Deutsch

Dienstags 9.30 bis 11.45 Uhr; donnerstags 9 bis 11.15 Uhr. KEB@Punkt. 10 €

Lerntreff am Grundbildungszentrum Lebach

Mittwochs, 15 bis 16.30 Uhr. Mit E. Hoff. 0 €

Rock'n'Roll

Mittwochs, 19.30 bis 21 Uhr. Mit T. Gelz. 8 €

Tango Argentino

Donnerstags, 19 Uhr. KEB@Punkt. Mit L. Kobier. 7 €

Selbsthilfe Depression

Jeden Freitag, 18 Uhr. 1 €

Englische Gesprächsrunde

Montag, 4. Januar, 19 bis 20.30 Uhr. Mit N. Kowalski. 7 €

DILLINGER KINO MONTAG: „The Program - Um jeden Preis“

Montag, 4. Januar, 20 Uhr. Europa-Palast. 6 €

Nähen am Abend (Anfänger)

5 Montage ab 4. Januar, 16.30 bis 18.45 Uhr. Mit R. Engeldinger: 06831/707449. 40 €

Wie fertige ich ein Stuhlgeflecht?

6 Dienstage ab 5. Januar, 19.30 bis 21.30 Uhr. Mit S. Vondruska. Materialabsprache: 0160/8739324. 35 €

Einfach besser Französisch reden - Auffrischkurs (Fortgeschrittene)

4 Termine mittwochs, 9 bis 10.30 Uhr, ab 6. Januar. KEB@Punkt. Mit Jeanne Pöppel. 24 €

Pilates für alle

4 Termine mittwochs ab 6. Januar, 17 bis 18 Uhr. Mit J. Pöppel. 24 €

Einfach besser Französisch reden - Auffrischkurs (Neustart)

5 Termine mittwochs, 18 bis 19.30 Uhr, ab 6. Januar. Mit J. Pöppel. 24 €

Bei Klängen und meditativen Traumreisen zur Ruhe kommen

Mittwoch, 6. Januar, 18.30 bis 20.30 Uhr. In der Oase im Alltag von U. Dornoff. 8 €

Yoga für jede und jeden

10 Termine mittwochs, 18.00 bis 19.30 Uhr, ab 6. Januar. Mit T. Kleiß. 75 €

Mädchen machen Mode

8 Termine mittwochs ab 6. Januar, 17 bis 19.15 Uhr. Mit R. Engeldinger. Materialabsprache: 06831/707449. 48 €

Workshop: Glück - Genießt es! Über einen bewussteren (anderen)

Umgang mit Geld und den eigenen Ressourcen.

Donnerstag, 7. Januar, 18 bis 21 Uhr. Mit Dr. G. Hoppe. 29 €

Französische Gesprächsrunde

Samstag, 9. Januar, 10 bis 12.15 Uhr. Mit J. Pöppel. 7 €

Ein Segen - die Liebe / Edelsteinmomente in der Partnerschaft

Samstag, 9. Januar, 10 bis 15.15 Uhr. Mit Dr. G. Hoppe. 60 €

Italienische Gesprächsrunde

Samstag, 9. Januar, 10 bis 12.15 Uhr. Mit M. Lovisa. 7 €

Achtsamkeit ist (m)eine Kunst - Zeichnen und Meditieren auf unkonventionelle Art

Sonntag, 10. Januar, 10 bis 12.15 Uhr. Mit D. Engel. 19 €

Bridge - das faszinierendste Spiel der Welt

Für Anfänger: Montags, 16 bis 17.30 Uhr.

Für Fortgeschrittene: Montags, 18 bis 19.30 Uhr, ab 11. Januar. Mit H. Schulz. Je 60 €

Seele in Balance - Stressbewältigung nach der Achtsamkeitsmethode

5 Montage, 20 bis 21.30 Uhr. Mit E. Helmer. 49 €

Besser leben mit einem gesunden Darm (Einführung in die Darmsanierung)

Montag, 11. Januar, 19 bis 20.30 Uhr. Mit E. Petersheim. 8 €

Zeichnen und andere Techniken

10 Montage, 9.30 bis 11.45, ab 11. Januar. Mit Z. Wilhelm. 90 €

Nähen am Abend (Anfänger)

5 Montage ab 11. Januar, 19 bis 21.15 Uhr. Mit R. Engeldinger. Materialabsprache: 06831/707449. 40 €

Fit im Kopf: Ohne Fleiß - kein Preis

8 Dienstage ab 12. Januar, 18.30 bis 20 Uhr. Mit S. Kelkel. 48 €

Socken stricken und mehr (Mützen, Schals, Handschuhe...) - bei geselligem Imbiss

7 Dienstage, 18.30 bis 20 Uhr, ab 12. Januar. Mit M. Nalbach. 42 €

Kalligrafie - Variationen der humanistischen Kursive6 Termine mittwochs, 18 bis 20.15 Uhr, ab 13. Januar. Mit B. Jenner. 42 €
Ganz viel Neues über 60 -**für interessierte und interessante Menschen**

Donnerstag, 14. Januar, 17 bis 18.30 Uhr. Mit G. Mieth. 7 €

Socken stricken und mehr (Mützen, Schals, Handschuhe...) - bei Kaffee und Kuchen

7 Donnerstage, 15.30 bis 17 Uhr, ab 14. Januar. Mit M. Nalbach. 42 €

Ölmalwerkstatt

10 Donnerstage ab 14. Januar, 18.30 bis 20.45 Uhr. Mit Z. Wilhelm. 90 €

Tanzen für Frauen

Donnerstag, 14. Januar, 19 bis 20.30 Uhr. Mit S. Ullrich. 7 €

Nähkurs in Lebach

8 Donnerstage ab 14. Januar, 18 bis 20.15 Uhr. Mit R. Engeldinger.

Materialabsprache: 06831/707449. 72 €

Workshop: Freie Malerei mit Lioba Amann

15 bis 17. Januar, freitags 15 bis 20 Uhr, samstags 10 bis 16 Uhr, sonntags 11 bis 15 Uhr, mit anschließender Vernissage. 140 €

**Hospizverein St. Nikolaus
Rehlingen-Siersburg e.V.****Einladung Adventfeier am Mittwoch, 16.12.2015**

Unter dem Motto: „ZEIT FÜR OFFENE TÜREN“

laden wir alle Mitglieder und Freunde des Hospizvereins zu unserer Adventfeier ein.

Am Mittwoch, den 16.12.2015

Beginn ist um 18 Uhr, Am Marienberg 13 in Rehlingen.

Mit besinnlichen Texten und Liedern möchten wir zu einem kurzen Innehalten in der Vorweihnachtszeit einladen.

Anschließend sind wir bei Glühwein, Tee und Gebäck zusammen und haben die Möglichkeit zu Austausch und Information.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

**Ansprechpartner der Landesregierung bei
Flüchtlingsfragen**

Das Ministerium für Inneres und Sport und das Ministerium für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie steht als Ansprechpartner in Flüchtlingsfragen zur Verfügung.

Das **Ministerium für Inneres und Sport** informiert über die Planung und Steuerung der dezentralen Unterbringung, die Schaffung von Wohnraum, soziale Leistungen und die Betreuung durch hauptamtlich tätige Asylbegleiter, wenn das Asylverfahren noch nicht abgeschlossen ist.Die **Clearingstelle Zuwanderung** ist unter der Rufnummer**0681 501 - 2233**

erreichbar.

Das **Ministerium für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie** hat eine zentrale Informations- und Beratungshotline geschaltet. Seit dem 03. August sind die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stabstelle Integration unter der Rufnummer**0681 501 - 2233**

von montags bis freitags von 09.00 - 16.00 Uhr ansprechbar. Insbesondere werden Fragen der Betreuung und Integration von Flüchtlingen durch die Integrationslotsen oder andere Migrationsfachdienste, die Sprachförderung, der Einstieg in das Berufsleben, die gesundheitliche Versorgung, die Bildung von Netzwerken, die Förderung des Ehrenamtes und die Möglichkeiten des Engagements in Flüchtlingsinitiativen beantwortet.



FREUDIGE EREIGNIS-ANZEIGEN:

WWW.WITTICH.DE

**Entspannen Wandern
Relaxen Strand
Sonne URLAUB
Camping Genießen
Wallerfangen
Freude DEUTSCHLAND
Feiern Museen****Treffpunkt
Deutschland.de**

Reisemagazine

STELLENAUSSCHREIBUNG**Die katholische Kindertageseinrichtung
St. Katharina Wallerfangen sucht ab sofort
eine/n KÜCHENMITARBEITER/IN**
für 2 Stunden täglich (Mo. - Fr.).

Die Vergütung richtet sich nach der KAVO im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung.

Die Arbeitszeit ist in der Regel zwischen 10:00 Uhr und 14:00 Uhr angesetzt.

Die Tätigkeit umfasst folgende Bereiche:

- Küchenarbeit
- Reinigungsarbeiten
- Einhaltung der Hygienevorschriften
- Wäsche
- Frühstück
- Messen, dokumentieren und ausgeben des Mittagessens

Wir erwarten:

- persönliches Engagement
- Teamfähigkeit
- Einsatzbereitschaft
- Flexibilität
- Belastbarkeit

Wir bieten Ihnen:

- Zusammenarbeit mit dem pädagogischen Team
- ein positives Betriebsklima
- Hygieneschulung
- begleitete Einarbeitung

Bitte richten Sie Ihre vollständige Bewerbungsmappe an:
Kath. Kindergarten St. Katharina, Stefanie Kiefer, Leiterin
Villeroystr. 7, 66798 Wallerfangen**fairsorgen****Verantwortung übernehmen.**„Brot für die Welt“ tritt für eine gerechte Verteilung unserer Güter und für faire Preise ein. Kleinbauern erhalten so einen angemessenen Lohn für ihre Arbeit und können damit die Existenz ihrer Familien sichern. Denn ausreichende Ernährung, die allen Menschen ein gesundes Leben erlaubt, ist möglich. Mit dem Kauf fairer Produkte übernehmen Sie dafür ein Stück Verantwortung.
www.brot-fuer-die-welt.deGottes Spielregeln
für eine gerechte Welt.**Brot
für die Welt**



... ein frohes Fest

verbunden mit dem Dank für Ihre Treue.
Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie
einen guten Rutsch ins neue Jahr!



Inh. Stefan Behrens
66740 Saarlouis, Pavillonstr. 20
Telefon: 0 68 31 / 9 58 44 53



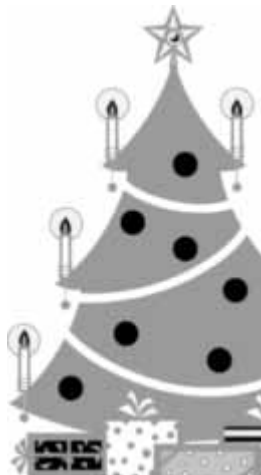
Wir danken allen Kunden und Freunden für das entgegengebrachte Vertrauen in 2015 und wünschen ein fröhliches Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr



Beim Rohrwald 2
66780 Rehlingen Tel. 0 68 35 - 9 23 97 80

*Zum Weihnachtsfest
besinnliche Stunden,
zum neuen Jahr Gesundheit,
Glück, Erfolg und weitere
gute Zusammenarbeit.
Vielen Dank für Ihr Vertrauen.*

Mellinger Günter
Zentralheizungsbaumeister
66780 Niedaltdorf
Tel.: 0 68 33 / 89 42 52
Fax 0 68 33 / 1 73 03 02



Benzschawel

Bäckerei | Konditorei | Catering



*Wir wünschen unseren
werten Kunden ein frohes Weihnachtsfest, sowie
Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr 2016.*

<http://www.baeckerei-benzschawel.de>
info@baeckerei-benzschawel.de

 [facebook.com/
Benzschawel-Bäckerei-Catering](https://www.facebook.com/Benzschawel-Baeckerei-Catering)



IHR ANSPRECHPARTNER
Harald Lesch

Zum Weihnachtsfest
besinnliche Stunden.

Zum Jahresende
Danke für das erwiesene Vertrauen.

Zum neuen Jahr
Gesundheit, Glück, Erfolg und weitere
gute Zusammenarbeit.



0172 / 5464020
Telefax 0 65 02 / 91 47-248
h.lesch@wittich-foehren.de



Meister Klopp Autoservice

- KFZ- & Karosseriereparaturen
- alles rund ums Auto

Saarstraße 1a • Wallerfangen
(neben Volksbank)

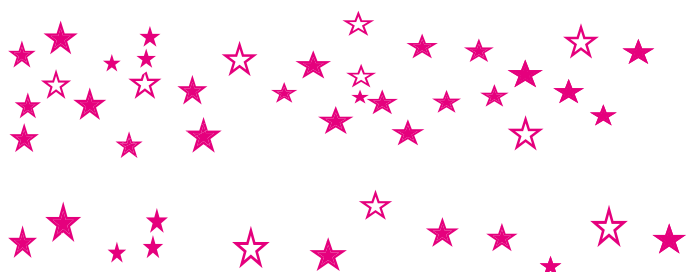
☎ **0 68 31 / 7 69 60 65**

Wir bedanken uns bei unseren Kunden, die uns 2015 ihr Vertrauen geschenkt haben. Wir wünschen Ihnen „Frohe Festtage“ und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Aktion im Januar!
TÜV-Sonderpreis

79,⁹⁰ €

(durch amtl. Sachverständigen, Preis inkl. Steuer)



Allen Kunden, Freunden und Bekannten frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr!

Tel.: 0 68 31 / 70 41 64
oder 0178 / 4 30 52 99

Frohe Weihnachten
und ein glückliches und
erfolgreiches Jahr 2016
wünschen Ihnen

Josef Rath für den CDU-Gemeindeverband und den CDU-Ortsverband Gau mit allen Gau-Ortsteilen

Stephan Molitor für den CDU-Ortsverband Wallerfangen

Gabriele Harpers, Ortsvorsteherin in Rammelfangen

Maria Luise Grundhefer, Ortsvorsteherin in Düren

Ulrike Heffinger, Ortsvorsteherin in Gisingen

Werner Schmidt, Ortsvorsteher in Kerlingen

Die Mitglieder der CDU-Gemeinderatsfraktion

- Anzeige -



Weihnachtsgrüße

**Elektroinstallation Alt-und Neubau
Beratung - Verkauf - Montage - Photovoltaik**

Elektro Gärtner

Für sichere Verbindungen...



Am Millessen 13
D-66701 Honzrath

Fon: +49 (0) 68 35 / 66 93
Fax: +49 (0) 68 35 / 60 19 09
Mobil: + 49 (0) 177 / 2 55 72 48
info@elektro-gaertner-pv.de

*Wir bedanken uns
bei all unseren
Kunden für das
entgegengebrachte
Vertrauen und
wünschen allen
frohe Weihnachten
und ein gesundes
und erfolgreiches
neues Jahr!*



Pflegedienst

Pesi & Görs
zugelassen zu allen Kassen

Wir bedanken uns bei unseren Patienten, deren Angehörigen, unseren Kooperationspartnern und allen, die uns beim Start unterstützt haben. Wir wünschen frohe Festtage und einen guten Rutsch ins Jahr 2016!

**Anke Pesi, Aline Görs, Silvia Christoph
Elisabeth Mellinger, Monika Wallrich**

Frohe Weihnachten / und ein glückliches neues Jahr

wünscht allen Kunden, Freunden
und Bekannten

Maßstäbe / neu definiert



AXA-Center Sven & Michael Stolz

Weingartstraße 21
66798 Wallerfangen
Tel.: 0 68 37 / 901 760

Termine nur nach
telefonischer Vereinbarung



**Farbe macht
gute Laune!!!**



*Wir bedanken uns auf diesem Wege
bei unseren Kunden für das entgegengebrachte
Vertrauen und
wünschen Ihnen und Ihren Familien
ein frohes Fest und alles Gute für 2016.
Ihr Team der GFU*

GFU
Güterbahnhofstraße 17a-19 • 66740 Saarlouis
Telefon 06831 953-0 • saarlouis@gfu.com
www.gfu.com

- Anzeige -



*Wir wünschen allen Mitbürgerinnen
und Mitbürgern ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein gutes friedvolles neues Jahr.*

*Freie Wähler - Wallerfangen e.V.
Vorstand und Gemeinderatsfraktion*





Weihnachtsgrüße

**Wir wünschen unseren Kunden,
Freunden und Bekannten ein
frohes Weihnachtsfest und alles
Gute im neuen Jahr**



Be
dach
ung

Martin Harpers

- Zimmerer- und
- Dachdeckermeister
- Bedachung
- Fassadenbau

Betrieb:
66802 Altforweiler
Industriegelände
Tel.: 0 68 36 / 31 16

Büro:
66798 Wlfg.-Rammelfangen
Weingartstr 9a
Tel.: 0 68 37 / 7 42 37



Danke

allen unseren Kunden, Geschäftspartnern
und Freunden für die erfolgreiche
Zusammenarbeit, für Ihr Vertrauen
und Ihre Treue.

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

Jörg Metzinger GmbH

Heizung - Sanitär

Wallerfangen-Ittersdorf - Telefon: 0 68 37 / 73 99



*Wunderschöne Festtage
und einen guten
Rutsch ins neue Jahr.*

Vielen Dank für die vertrauensvolle
Zusammenarbeit.
Wir freuen uns auf nächstes Jahr.
Wir freuen uns auf Sie.
Ihre Volksbank Westliche Saar plus

w/saar
VOLKSBANK WESTLICHE SAAR

Die Volksbank Westliche Saar plus unterstützt zur Weihnachtszeit bedürftige Kinder mit Geschenken in Schuhkartons und der Wunschbaumaktion

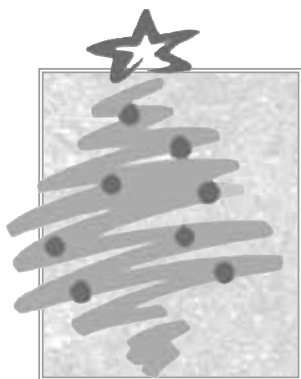
Für viele Kinder bleibt ein Geschenk zu Weihnachten nur ein schöner Traum. Das muss nicht sein! Die Volksbank Westliche Saar plus freut sich, durch das Engagement ihrer Kunden und Mitarbeiter etwas Gutes für Kinder tun zu können und möchte mit verschiedenen Aktionen die Botschaft übermitteln, dass jeder helfen kann, auch in Form eines Schuhkartons oder eines Wunschsternes.

Die Aktion „Weihnachten im Schuhkarton“ möchte Kindern und Jugendlichen aus sozial schwachen Familien Geschenke unterm Weihnachtsbaum ermöglichen. In Zusammenarbeit mit dem Caritasverband Saarlouis hat die Volksbank Westliche Saar plus auch in diesem Jahr die Aktion unterstützt. Dabei wurden Schuhkartons von einzelnen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern liebevoll mit kleinen Geschenken wie Süßigkeiten, Kleidung und Spielzeug gesammelt und gepackt. Durch die Information über Alter und Geschlecht der Kinder konnten die Geschenke individuell auf ihre jeweiligen Empfänger abgestimmt werden und tragen so dazu bei, jedem der Kinder und Jugendlichen zwischen 9 Monaten und 17 Jahren ein Lächeln aufs Gesicht zu zaubern. Die Kinder des Theresienheims haben in diesem Jahr wieder ihre ganz persönlichen Weihnachtsträume auf Sternen gesammelt, die nun den Wunschbaum im KompetenzCenter Püttlingen schmücken. Neben der Erfüllung der einzelnen Wünsche von fast 100 Kindern, besteht zudem die Möglichkeit dabei zu helfen, einen gemeinsamen Gruppenwunsch der Jugendwohngruppen in Riegelsberg und Ludweiler zu unterstützen.

Kunden und Freunde der Aktion, die mit einer Geste gerne ein Stück Freude und Glück weitergeben möchten, können in der Adventszeit einen oder mehrere der Wunschsterne auswählen und mit einer kleinen Spende helfen, die Wünsche der Kinder zu erfüllen.



Weihnachtsgrüße



Frohe
Weihnachten
und alles Gute
für das
neue Jahr

Ihr Fachgeschäft für Blumen
und Geschenke

BLUMEN

KLAHM

Gärtnerei

Ittersdorf-Oberfelsberg

Tel.: (0 68 37) 3 47

**Wir bedanken uns
bei allen Zustellern,**

die bei Wind und Wetter
unsere Amts- und
Mitteilungsblätter
Woche für Woche
in die Haushalte
unserer Leser verteilen.



*Ihnen allen wünschen wir ein
frohes Weihnachtsfest und
alles Gute für das Jahr 2016.*

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



Wir wünschen Ihnen
besinnliche Weihnachtstage
und einen guten Start ins neue Jahr.

SPD Wallerfangen

Die Vorsitzenden der Ortsvereine

Horst Trenz, Wallerfangen

Bernhard Stauner, St. Barbara

Heinz Rickert, Ittersdorf, Düren

Dominik Moll, Bedersdorf

Kerlingen, Rammelfangen

Ihn, Leidingen und Gisingen

Ihr Bürgermeister

Günter Zahn

Gemeindeverband

Peter Decker

Gemeinderatsfraktion

Horst Trenz

**Minister für Umwelt und
Verbraucherschutz,
Minister für Justiz**

Reinhold Jost

Die Ortsvorsteher

Horst Trenz, Wallerfangen

Stefan Schirra, St. Barbara

Wolfgang Schmitt, Ihn und Leidingen

Alois Tasch, Bedersdorf

Heinz Rickert, Ittersdorf

EIN HERZLICHES DANKESCHÖN

sagen wir auf diesem Wege allen Kunden, Freunden und Bekannten für das Vertrauen, das sie uns im vergangenen Jahr entgegengebracht haben.



AUTOFRANK

Saarlouiser Str. 1 a · 66798 Wallerfangen-Ittersdorf
Tel. 06837 / 91333 · www.auto-frank.net

Wir wünschen allen von Herzen
**ein besinnliches
Weihnachtsfest,
Gesundheit und
Zuversicht
für das neue Jahr
2016.**

Wichtige und erfolgreiche Integrationsarbeit - Anzeige - leistet seit Wochen und Monaten die GFU in Saarlouis.

Tagtäglich finden in den Schulungsräumen der GFU in der Rodener Güterbahnstraße Einstiegskurse für Asylbewerber statt. Darüber hinaus sind die Dozenten aber auch in verschiedenen Gemeinden im Saarland aktiv. „Unsere Zielgruppe sind Menschen,“ so **Geschäftsführer Harald Löw (Foto stehend rechts)**, „die aufgrund ihres Aufenthaltsstatus keinen oder noch keinen Zugang zu Integrationskursen haben. Dennoch sollten sie sich in ihrem unmittelbaren Umfeld zurecht finden. Gefördert werden dabei nur Ausländerinnen und Ausländer aus Syrien, Eritrea, dem Iran und dem Irak, die bei Eintritt in die Maßnahme eine Aufenthaltsgestattung bzw. eine Bescheinigung über die Meldung als Asylsuchender besitzen und bei denen ein rechtmäßiger und dauerhafter Aufenthalt zu erwarten ist. „Die Teilnahme an der Maßnahme muss also für die Eingliederung notwendig sein,“ führt Harald Löw weiter aus. „Das heißt, die Person darf über keine bzw. nicht verwertbare Deutschkenntnisse verfügen“. Neben der Vermittlung eines einfachen Grundvokabulars lernen die Teilnehmer Sitten, Verkehrssituation und Mobilität, Mediennutzung, Einkaufen, medizinische Versorgung, Kindergarten und Schule kennen. Wohnen und Arbeiten bilden weitere Vermittlungsmodule.



Jede Gruppe umfasst maximal 25 Teilnehmer. Die Einstiegskurse umfassen in der Regel 320 Unterrichtsstunden, wobei der Unterricht werktags von 8.00 bis 12.15 Uhr in 5 Unterrichtseinheiten zu je 45 Minuten.

Die GFU hat eigene Flyer in arabischer Sprache erstellt. „Unsere eigenen Werkstätten ermöglichen uns, schnell und einfach in die Praxis zu gehen und bieten zudem später einmal auch optimale Voraussetzungen, für eine mögliche berufliche Ausbildung“, betont Harald Löw. „Geplant ist auch, mit den Teilnehmern markante Punkte im Saarland zu besuchen, damit sie möglichst schnell Land und Leute kennenlernen können,“ ergänzt Wolfgang Gratz. Zur Zeit vermittelt die GFU über 200 Flüchtlingen elementare Grundlagen der Sprache und des Lebens im Saarland. Außer in den eigenen Räumlichkeiten in Saarlouis-Roden sind Dozenten in Schwalbach, Berus und Mandelbachtal und in entsprechenden Einstiegskursen für Asylbewerber tätig. Neben den Dozenten steht bei der GFU auch ein eigener Übersetzer zur Verfügung, der sowohl arabisch als auch kurdisch spricht und auch für die Lösung von Alltagsproblemen zur Verfügung steht.

GFU - Güterbahnhofstr. 17a - 19 - 66740 Saarlouis
Tel. 0 68 31 / 95 30 - www.gfu.com

HEIZUNG • SANITÄR • INSTALLATION

24h Notdienst über die Feiertage

DILLINGEN
Tel.: 06831-79299

www.dornoff-gmbh.de

BERATUNG • PLANUNG • AUSFÜHRUNG

FRIEDRICH & CO GMBH

DER DACH-PROFI!
mit langjähriger Erfahrung u. kompetentem Team

Mozartstraße 3 · 66780 Rehlingen-Siersburg

Dach- und Bauklempnerarbeiten

- Dachfenster
- Trapezbleche
- Garagenabdeckung
- Flachdach

Tel. 0 68 35 - 6 86 41 Mobil: 01 72 - 6 88 34 84
E-Mail: friedrich-rehlingen@t-online.de



Ein besinnliches
Weihnachtsfest und alles
Gute für das Jahr 2016

wünschen wir allen Kunden,
Freunden und Bekannten.

Natalie, Gaby, Ljubev, Melanie, Jutta, Natalie 2

Haar
Schmitt

designed
by Natalie

Sonnenstr. 19
66798 Wallerfangen
Tel. 06831 / 60156



GESUNDHEIT AUS IHRER APOTHEKE

ANZEIGE

Extrakte aus der Passionsblume sind bei Schlafstörungen und innerer Anspannung ein gutes Mittel. Zudem wurde festgestellt, dass sich der Wirkeintritt von hochkonzentriertem Passionsblumen-Extrakt bereits nach 30 Minuten zeigt. Das alles ohne die Gefahr einer Abhängigkeit



Bei nervöser Unruhe: Das kann die Kraft der Natur

Das ganz natürliche Ende von Schlafstörungen

Entspannt einschlafen – erholt aufwachen – 20 Millionen Deutsche träumen lediglich davon. Schlafstörungen sind eine Volkskrankheit. Häufigster Auslöser ist nervöse innere Unruhe, die durch drückende Sorgen, zwischenmenschliche Probleme, Stress oder andere Belastungen entsteht. Betroffene können auch im Bett nicht loslassen und denken automatisch über irgendetwas nach. Das Grübeln verhindert dann endgültig den erholsamen Schlaf. Doch der Griff zum Schlafmittel löst das Problem nicht. Denn Schlafmittel betäuben und können sogar abhängig machen. Zudem bekämpfen sie nicht die eigentliche Ursache der Schlafstörung: die nervöse Unruhe. Das macht Lioran: die Passionsblume (30 Kapseln 9,79 Euro, rezeptfrei in Apotheken), was vom Bundesinstitut für Arzneimittel bei nervöser Unruhe mit Schlafstörungen befürwortet wird.

Die Wirkung ist entschlüsselt

Bei Schlafstörungen infolge nervöser Unruhe fehlt uns GABA. Gaba (Gamma-

Aminobuttersäure) ist der körpereigene Nerven-Schutzstoff, durch den wir uns abregen können und der so für natürliche innere Ausgeglichenheit sorgt. Exakt hier setzt die einzigartige Wirkung von Lioran an.

So schnell hilft die Natur

Lioran regt den Körper gezielt an, mehr GABA bereitzustellen. Empfohlen werden zwei Kapseln eine Stunde vor dem Zu-Bett-Gehen. Nach einer halben Stunde beginnt Lioran, die entspannende, ausgleichende und angstlösende Wirkung zu entfalten. Die nervöse Unruhe verschwindet, die Gedanken kommen zur Ruhe und der erhoffte Schlaf stellt sich ein. Das alles bei guter Verträglichkeit und ohne Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln. Weil das Wirkprofil einmalig ist, wurde die Passionsblume von der Universität Würzburg schon 2011 zur Arzneipflanze des Jahres gekürt.



**Blähbauch, Magen-
druck, Völlegefühl**

Natürliche Hilfe für eine gute Verdauung

Mediziner kritisieren, dass die Bitterstoffe aus Lebensmitteln herausgezüchtet wurden. Denn Bitterstoffe helfen unserer Magen-Darm-Gesundheit:

- Magen, Leber und Galle werden angeregt, Verdauungssäfte auszuschütten
- Die Leber wird unterstützt, die Fettverdauung optimiert
- Der Magen-Darm-Trakt wird entspannt und entlastet

Gasteo ist reich an wertvollen Bitterstoffen und hilft bei Bauchschmerzen, Blähungen, Völlegefühl und leichten Magen-Darm-Krämpfen.



7,85 Euro
Unverb. Preisempfehlung

Gasteo®
Die Verdauungshilfe.

Ihr Erfolg ist unser Anspruch!



Werben Sie in Ihren
Mitteilungsblättern.

- Anzeigenwerbung
- Sonderbeilagen
- Privat- und
Geschäftsanzeigen

Informieren Sie sich unverbindlich!

Harald Lesch

Fon: 01 72 / 5 46 40 20

Fax: 0 65 02 / 91 47-2 48

E-Mail: h.lesch@wittich-foehren.de

Adresse: Europaallee 2 · 54343 Föhren

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH

Heimat- und Bürgerzeitungen



ZWEIFACHER MEISTERBETRIEB

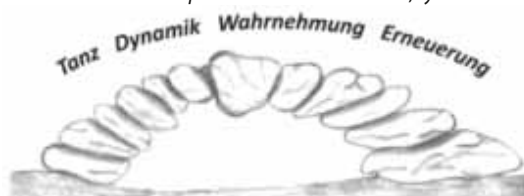
Werderstraße 14
66763 DILLINGEN

Tel. 0 68 31 / 70 70 66

Holzbau
Holzhäuser
Bedachungen
Bauklempnerei
Flachdachisolierungen
Fassadenverkleidungen
Kaminverkleidungen
Dachfenstereinbau
Trapezbleche
Reparaturdienst
Sturmschäden
Terrassenisolierungen

Mechthilde Thiel
Psychologische Beraterin

Ein Kennenlernen zum Überqueren der Brücke des Lebens, symbolisiert durch:



Ausdruckstanz • Psychologische Beratung • Sozialpädagogische Familienhilfe
Dürener Str. 6a, 66802 Überherrn- Oberfelsberg • Tel. 06837 9099390 • Termine nach Vereinbarung

BROSCHÜREN DRUCKEN & SPAREN

**DIN A4 Broschüren
schon ab 18 Cent
pro Stück drucken***

*DIN A4 Broschüren, 16-seitig,
drahtgeheftet, 4/4-farbig,
135g/m² Bilderdruckpapier
Bei einer Bestellmenge von 5.000 Stück
inklusive Mehrwertsteuer und Versand

Große Auswahl
kleiner Preis!

stückgenau
bestellen

Ab 1 Stück



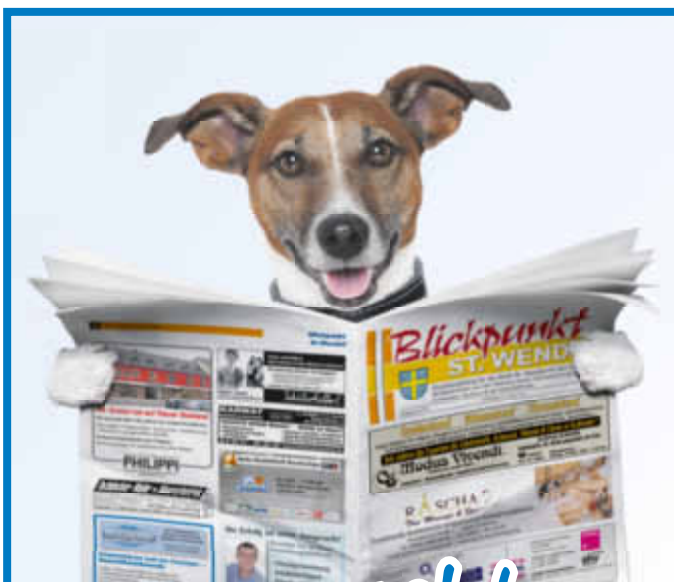
Bild: Olga Struk - Fotolia

LW-flyerdruck.de

Der einfache Weg zum Druck

Jetzt bestellen unter: www.LW-flyerdruck.de

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG | Peter-Henlein-Str. 1 | 91301 Forchheim



gesucht & gefunden

IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

- Gartengestaltung • Neuanlage
- Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
- Baumfällung • Rodung • Zaunbau
- Entrümpelung • tr. Brennholz

www.galabau-holzwurm.de, Tel.: 06834/54970

Deutsche Karabiner/Kurzwaffen, Zielfernrohr, Zubehör, Fotoalben, Bilder vom 1. u. 2. Weltkrieg, von priv. seriösem Sammler m. Erwerbsberechtigung ges., Tel. 0176/96468188

Wir filmen Hochzeiten, Feste, alte Filme digital auf DVD
videostudio-bast.de - 06825/44666

Kaufe alles Uralte: Alte 2-tür. Kleiderschränke, Kommoden, Truhen, Sekretäre, Vertikos, auch verwurmt u. reparaturbedürftig, Wanduhren, Standuhren, Porzellan, Bilder, Spielzeug, ganze Nachlässe, zahle faire Preise. Tel.: 06826/9781738 u. 0172/7846586

Hausmeisterservice M. Dörr, Mäh- u. Gartenarbeiten, Hecken-schnitt. Betreuung Mehrfamilienhäuser. Tel.: 0163/2511968

Wohnhaus in Falscheid, ca. 160 qm, 2 Garagen, gr. Garten, Ölheizung, ab sof. zu vermieten, Mieta VB, Tel. 0151/16572580

Trödel-Center

Flohmarkt wie vor 40 Jahren, ein Besuch lohnt immer. MO-SA, 9-18 Uhr, Nauwies 15, 66802 Überherrn.

Wir räumen Häuser und komplette Anwesen (besenrein). Fa. Schilden, Tel.: 06837/909858, Nachlass-Ankauf.

Tommy, Alleinunterhalter, Duo, Tanz- u. Partymusik, Hits 60 er bis aktuell, unverbindl. Hörprobe n. Vereinb. mögl. Tel. 06806/12244

Geschäfts-/Büroräume ebenerdig, Ortsmitte Merchweiler, ca. 90 qm, ab 01. Jan. 2016 zu verm. Tel.: 06825/5558

Kaufe geb. Pelze, bevorzugt Nerz u. Accessoires sowie kpl. Nachlässe. Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356

Suche altes Moped (Zündapp, Hercules, Honda) oder altes Motorrad. Tel. 0170/8118776

Wir transportieren ihren Grünschnitt, Bauschutt, Ikea, Einkauf (Möbel), Waschmasch., etc., Sperriges, PKW's - Quads u. ihre Kleinigkeiten. Tel.: 06861/9083421 od. 0151/17285336

Netter Sammler kauft **Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos.** Zahle Spitzenpreise ! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

Kaufe Pelze, Porzellan-Figuren, Modeschmuck, Musikinstrumente, Handarbeitsdeckchen, Bernsteinschmuck, Kristall-Kronleuchter, T: 0171/5281839 od. 06834/567293

Arbeiten an Dach, Wand, Fassaden, Reparatursofortdienst Tel.0172/9192997

Badmodernisierung: Suche kurzfristig Handwerker für Sanitär/Fliesenarbeiten. Tel: 0151/12545153

Illingen, 2 ZKB m. EBK, AR, Terr., 48 qm, Pkw-Stellpl., zu verm., € 350,- + € 125,- NK-VZ. Tel. 06825/2776

BRENNHOLZ zu verk. Buche + Eiche trocken Tel.06834/567110 oder 0171/3175917

Brennholz zu verkaufen. Tel.: 06874/183626, www.hochwaelder-brennholz.de

V2A-Geländer nach Ihren Vorstellungen günstig zu fertigen. Tel. 0151/40773533

Biete Gitarrenunterricht für Anfänger und Fortgeschrittene, Hausbesuche mögl. Tel. 0176/83144326

Kaufe alles Alte! Möbel, Bilder, Porzellan, Militaria, Uhren, Münzen u. Schmuck aller Art. Ganze Nachlässe. Zahle bestens. Karl Buchert, Tel. 06826/53248

Rolex Daytona Vollgold, von privatem, seriösem Käufer gesucht. Tel. 0175/9905499

Ankauf hochw. Damen-, Herrenbekleidung (auch Mäntel/Jacken), sowie Leder- u. Abendgarderobe, Porzellan, Bleikristall, Zinn, Schallplatten, Näh- u. Schreibmaschinen u. jegl. Nachlässe, 100 % Barzahler. Tel.: 0157/31464068

Suche günstig Holz- und Metallbearbeitungsmaschinen wie Kreissäge, Hobelmaschine, Drehmaschine, Fräse, Drechselmaschine usw. Tel. 06897/9140806

BAUMFÄLLUNG

Baumgipfelung und Hecken-schnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

Ihre Private Kleinanzeige
Einfach buchen über:
www.wittich.de/Objekt10301

Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr



VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



Europaallee 2 · 54343 Föhren
Tel. 0 65 02 / 91 47 - 0
Fax 0 65 02 / 91 47 - 250

erscheint ab 25,- Euro in über
222.150
saarländischen Haushalten



LW-Service auf einen Klick:

www.wittich.de



Lampen aus Fabrikations-Überbeständen
SUPER GÜNSTIG

LAMPEN KAISER GmbH

St. Wendel - Tholeyer Str. 56 - Tel. 0 68 51 / 66 74
Dillingen - Friedrich-Ebert-Str. 75 - Tel. 0 68 31 / 7 37 02

Wo gibts die schönsten
Weihnachtsbäume zu kaufen?

Mehrzweckplatz
Ittersdorf

Mittwoch, 16.12.15
ab 10.00 Uhr



Ein besinnliches
Weihnachtsfest und alles
Gute für das Jahr 2016

wünschen wir allen Kunden,
Freunden und Bekannten.

Saargau Dorfladen

Gisingen - Gaustraße
Telefon: 06837/9006111

Heilig Abend von 7-12 Uhr geöffnet.
2. Weihnachtsfeiertag von 8 - 10 Uhr geöffnet.
Sonntag, 27.12. von 7-10 Uhr geöffnet.

KARWAT Injektionstechnik Seit 1962 A. KARWAT & S. GmbH
Rehgrabenstr. 1
66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

**Wasserschadensanierung • Komplettbäder
Heizung • Sanitär • Notdienst**

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186
Kesseltausch zum Festpreis, siehe www.konrad-mueller-heizungen.de

STELLENMARKT

aktuell

Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Abfallkalender 2016"
des Entsorgungsverbandes Saar.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Wir suchen für unsere Niederlassung in Überherrn ab sofort:

Mitarbeiter zur Hallenreinigung in TZ

(6 Tage/Woche). AZ: Mo.-Fr. 6-10 Uhr und Sa. 11-15 Uhr.

Kontakt: Tim Wahlster, 06836/4711134

DACHSER SE, Thomas-Dachser-Straße, 66802 Überherrn

 **WALTER**

Baumaschinenführer (m/w)

Zur Bedienung unserer Straßenfräsen suchen wir Mitarbeiter. Eine entsprechende Ausbildung erfolgt betriebsintern. Sie sollten neben dem Führerschein CE über Geschick und technisches Verständnis verfügen. Es erwarten Sie ein gutes Betriebsklima sowie eine überdurchschnittliche Bezahlung.

LKW-Mechaniker / Landmaschinen-Mechaniker (m/w)

Als Verstärkung unseres Teams in der Nutzfahrzeug-Werkstatt suchen wir einen neuen Mitarbeiter. Der Aufgabenbereich umfasst die Montage von Spezialfahrzeugen sowie die Reparatur von eigenen und Kundenfahrzeugen. Es erwarten Sie ein gutes Betriebsklima sowie eine überdurchschnittliche Bezahlung.

[Walter & Co. GmbH - Auf der Haardt 1 - 66693 Mettlach - Tel. 06864-9119910](http://www.walter-co.de)

www.walter-co.de info@walter-co.de

MOVE
IT!



Ihr Ausbildungsratgeber.

Nähere Info: ausbildungsratgeber@wittich-foehren.de



Jetzt auch als
ePaper!





*Wir wünschen unseren
Patienten ein gesegnetes
Weihnachtsfest und
alles Gute für das Jahr 2016.*

Ihre Zahnärzte

Dr. Sonja Richter-Bahr

Dr. Anna Langenfeld

Dr. Erik Bahr mit Team

Villeroystraße 1, 66798 Wallerfangen
Tel. 06831 / 6391, Fax: 06831 / 69195

Unsere Praxis ist vom 23.12.2015 bis 03.01.2016 geschlossen.

Vertretung am 23.12.2015: Dr. Kammann, Dillingen Tel.: 06831/714024
Ab dem 24.12. Notfalldienste (Tagespresse)



Friseurmeisterbetrieb

HAIR-DESIGN

Michael Emmenecker

Am Rathaus 2

66780 Siersburg

Telefon: 06835/2702



Unsere Öffnungszeiten in der Weihnachtswoche:

Dienstag, den 22.12. von 13 bis 17 Uhr geöffnet.

Mittwoch, den 23.12. von 8 bis 17 Uhr geöffnet.

Heiligabend von 8 bis 12 Uhr geöffnet.

Machen Sie rechtzeitig Ihren Termin!!!

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!



Römerstrasse 8 | 66780 Rehlingen-Siersburg
Tel.: +49 (0) 6835-608 59 40 | Fax: +49 (0) 6835-608 59 41
Mobil: +49 (0) 171-543 44 66
info@zim-schoenberger.de | www.zim-schoenberger.de



Seit über 100 Jahren für Sie da

Bestattungen Ritter

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76

Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38

☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com

„Nicht der Wind, sondern das Segel
bestimmt die Richtung.“

Chinesisches Sprichwort

BOREAS®
energy unlimited

BOREAS bedankt sich für die vertrauensvolle Zusammenarbeit und wünscht
besinnliche Weihnachtsfeiertage sowie ENERGIE OHNE ENDE für das Jahr 2016.

www.boreas.de

Gut informiert durch Ihr Amts- oder Mitteilungsblatt!